# จีนโนสยามวารศัพท์

CHINO SIAMESE DAILY NEWS.

新報 華暹

BANGKOK.

พิมพ์ที่โรงพิมพ์จีนโนสยามวารศัพท์ ตำบลปากคลองมะดูง กรุงเทพฯ จังหวัดพระนคร โดยนายเชียวฮุดเสงสีบุญเรือง ผู้เปนเจ้าของบรรณาธิการ และผู้จัดการ โทศัพท์ที่ ๓๑๖

ฉบับที่ ๑๑๙ จีนโนสยามวารศัพท์ 日八十月八年二十國民報 新暹華 วันเสาร์ที่ ๑๘ สิงหาคม พระพุทธศักราช ๒๔๖๖



## ห้างบีบาทมากุจี

### ยากันยุงตราหัวไก่

ยานี้นับว่าดีจริง เพราะมือจุดแล้วก็ขาดระบองกันไม่ให้ยุงมากวนหรือกัดร่างกายของท่านได้เปนอันราด มีผู้นิยมใช้ยานี้มาก เมื่อท่านที่ยังไม่เคยใช้ควรทดลองดูบ้างคงจะมีความพอใจไม่น้อย

### ยากันตัวสัตว์ตราไก่

ยากันตัวสัตว์ชนิดนี้ก็ไม่ใช่เล่นอาจจะกันตัวเลือดตัวมดตัวหมัดและตัวมดต่างๆได้อีกหลายอย่าง เมื่อในเคหะสถานของท่านมีแต่ตัวสัตว์ชนิดภามที่ว่ามานี้แล้วก็จะทำให้ร่างกายของท่านปราศจากความศุขไปส่วนหนึ่ง

เวลานี้มีผู้ทำยาปลอมจำหน่ายมาก ท่านที่ซื้อควรสังเกตให้ดี ถ้าหีบกระดาษหรือกระดาษที่ห่อยามีตราหัวไก่ จึงจะเปนของแท้

มีจำหน่ายตามร้านทั่วไป

ห้าง เอส, เอ, บี,

โดยพระบรมราชานุญาต

คล้ายนาม "เซนิร" เปนนาฬิกาเตียงตรงดี นาม "ยุงฮันซี" เปนนาฬิกาประจำห้องโถงฝาผนัง และประจำโต๊ะเตียงตรงดี ดุจเดียวกัน "ยุงฮันซี" เปนชนิดเยี่ยมในนาฬิกา เหมือนนาฬิกา "เซนิร" นาฬิกา 'ยุงฮันซี' และ 'เซนิร' ได้ตกเข้ามาถึงมือเอเจ้นต์ในกรุงสยามแล้ว เชิญชมที่

ห้าง เอส, เอ, บี,

## บุหรี่ไทยจะหาซื้อได้ที่ไหน?

บุหรี่ไทย ที่ทำปราณีตที่สุดนั้น จะซื้อได้แต่เฉพาะที่บริษัทยาสูบสยาม ตำบลเชิงสพานพิทย์เสถียร (สพานเหล็กต่างตรงหลังรถราง) บุหรี่ห้างนี้มีทั้งชนิดซิกาเร็ต และมวนด้วยใบตอง ล้วนมีรศชาดรอมร่อยมีอย่างจืด อย่างกลาง หมดห่อก็งดงามสอาดตาวันไป ผู้ดีโดยมากเรก ตลอดจนในงานรอเดือนว่า อย่างฉุน การบรรจุแต่ร้อยละ ๒๐ ต่างก็นิยมใช้ดีกว่าตัวแรบต่างๆ แต่โอกาศนี้

บริษัทยาสูบสยาม เชิงสพานพิทยเสถียรกรุงเทพฯ

การทำบุญถวายพระด้วยบุหรี่ นี้ ย่อมเปนของต้องความนิยมมาก

ยาโสมกลั่นของซินกุ้ย มีคุณศักดิ์สิทธิ์จริง ดังแจ้งต่อไปนี้

## สำเนาจดหมาย ร. ต. ท. บุญชู คชเสนี

ที่ว่าการตำรวจพระนครบาลหัวหมาก จังหวัดพระนคร

วันที่ ๒ ตุลาคม พ. ศ. ๒๔๖๕

ข้าพเจ้านับมายังท่านเจ้าของห้างวิริยะพานิช แต่ก่อนข้าพเจ้าเปนคนเบบบางมาแต่เยาว์ ตั้งแต่จำความได้ ทั้งไม่มีกำลังโรคต่าง ๆ เบียดเบียนอยู่เสมอ ได้รับประทานยาต่าง ๆ ตลอดมา ก็ไม่กระทำให้เห็นสรรพคุณอย่างไร

ต่อมาข้าพเจ้าได้ซื้อยาโสมกลั่นของท่านไปรับประทาน รู้สึกว่ามีคุณดีและได้รับประทานเปนยาประจำมาจนทุกวันนี้ ตั้งแต่รับประทานยาโสมกลั่นแล้ว รู้สึกว่าโรคต่าง ๆ มิได้เบียดเบียนเลย จนร่างกายอ้วนพ่วงพีลงพุงมาก เดินทางไกลตามทุ่งนาก็ไม่รู้สึกเหนื่อยเหนื่อยเมื่อยล้า บรรดาญาติมิตรและผู้ที่รู้จักกันมาแต่ก่อนออกปากทักทายว่า ข้าพเจ้าอ้วนขึ้นมาก แม้ที่สุดมารดาของข้าพเจ้าซึ่งอยู่ห่างไกลยังเกือบจำข้าพเจ้าไม่ได้

ข้าพเจ้าได้แนะนำให้ญาติมิตรและผู้ที่รู้จักกันลองรับประทานยาโสมกลั่นก็รับรองว่าดีทุกท่าน ทั้งได้แนะนำให้นายหะยีมานโอมอาดำบ้านอยู่ตำบลตลาดหลอแหล ลองรับประทานก็รู้สึกว่ามีสรรพคุณดีเลย ใช้เปนยาประจำ และนายหะยีมานก็รับเอายาจากห้างท่านไปจำหน่ายต่อมาจนทุกวันนี้

โดยเหตุนี้ ข้าพเจ้าจึงกล้ายืนยันและรับรองได้ว่า ในชีวิตร์ของข้าพเจ้าที่ข้าพเจ้าได้รับประทานยายืน ๆ มาแล้ว ไม่เห็นมียาอะไรจะประเสริฐดีเท่ายาโสมกลั่น นับว่ายาโสมกลั่นเปนยาที่มีสรรพคุณอันประเสริฐดียิ่ง

โอกาศนี้ ขอได้รับความนับถือจากข้าพเจ้า

นายร้อยตำรวจโท บุญชู คชเสนี สารวัดแรง


## ร้านถ่ายรูป ตลาดน้อย

กรอบรูปหลากหลาย ถ่ายรูปแรนด์ดาร์ด
สารพัดเพื่อศิลปิน สามารถหมาะสมย
เชิญมาเชิญชม ตามนิยมพึงใจ
ที่ฉายาใด ล้ำตลาดน้อยฤๅ

โทรศัพท์ ๒๐๗

# ยี่ห้อจีฮั่วตึง
# นางสมบุญ
# 舖金堂和濟

จำหน่ายทองคำใบใหญ่ยี่ห้อข้างต้น ตราดาวพ้าหรือค้างคาวซึ่งเปนที่นิยมทั่วไปในประเทศสยามมาเปนเวลาหลายสิบปีแล้ว ท่านจะหาซื้อได้สดวกทีสดจากห้างนี้ ถึงแม้ว่าทองจะขาดตลาดห้างนี้ก็ยังมีจำหน่ายเสมอส่วนการทำเครื่องรูปพรรณนั้น ห้างนี้ได้รับความชมเชยจากท่านชายแลหญิงที่ได้มาจ้างทำจนมีชื่อปรากฏว่าสิ่งของที่ได้ทำไปแล้วนั้น เปนที่พอใจทุกท่านรับสัญญาว่าของรูปพรรณทั้งนั้นทำด้วยทองคำใบใหญ่แท้ ถ้าท่านซื้อไปใช้แล้วไม่ชอบใจหรือบุบสลายไปอย่างใดก็คืนได้ตามความประสงค์ตามราคาทองขึ้นหรือลงในวันนั้น ส่วนค่าจ้างไม่ได้คืนหรือจะเปลี่ยนรูปพรรณอย่างอื่นอีกก็ได้ แต่ต้องคิดค่าจ้างใหม่อีก และห้างนี้ยังมีเงินเหรียญนรกทุกชนิดขายด้วย

เลขบ้าน ๓๕๓ สพานหัน พระนคร โทศัพท์ ๑๑๖



## ลองเท้าคู่ละ ๑๐ สลึง

เมื่อนี้มีวอร์เดอร์ปรุฟ ตำลงเข้ามาด้วยอันสูงคู่ ๑ แต่ ๑๐ สลึงลงมา ด่วนแทนนิซซู มีเบอร์มาพร้อมทุกขนาดอีกแล้ว หัวแหลมงามกว่ารุ่นก่อน ตำครับเด็กนักเรียนเหมาะจริง ลองเท้าพม่ากามหยี่ ต่าง ๆ พื้นลองยางถวายพระสงฆ์สามเณรเข้าที่มาก จะเท็จจริงเพียงใด ท่านที่ยังไม่เคยควรไปดูให้รู้แน่ สำหรับหัวเมืองโปรดถามตางไปที่ฮวดใช้ผนนมหาไชย

## บริษัทตันกากี

สาขาบางกอก

๑๑๑ โรงหนังนครศรีธรรมราชข้าม

โทรศัพท์ ๑๒๐๑ หรือ๑๑๑

๒๑ ๑ ๖๖ ๑ ป.


## สยามวารศัพท์

วันเสาร์ที่ ๑๗ สิงหาคม พ, ศ, ๒๔๖๖
ขึ้น ๗ ค่ำเดือน ๙ ปีกุญเบ็ญจศก ๑๒๘๕


## นายเซียวฮุดเสง สิ้นบุญเรื่อง

ด้วยนายเซียวฮุดเสงสิ้นบุญเรื่องซึ่งป่วยเปนโรคบั้นสำวรพิการ และเลยกลายเปนใบ้ไป ถึงกับต้องไปรักษาตัวอยู่ที่โรงพยาบาลเซ็นเหลยซ์เปนเวลาเกือบสองสัปดาหะนั้น บัดนี้เรามีความยินดีที่จะกล่าวว่า อาการป่วยของนายเซียวฮุดเสงสิ้นบุญเรื่องได้ทุเลาขึ้นมากแล้ว แลได้ออกจากโรงพยาบาลตั้งแต่วันศุกร์ที่ ๑๗ เดือนนี้ ไปพักบำรุงร่างกายอยู่ที่บ้านนายเคงเหลียนสิ้นบุญเรื่องผู้เปนน้องชายคือบ้านสิวะตล ตำบลถนนคอนแวนต์ (สีลม) โดยความเห็นชอบของพระยาอิศวินอำนวยเวท (ดอกเตอร์บีวซ์) เพราะบ้านสิวะตลตั้งอยู่ในที่อันเหมาะมีอากาศบริสุทธิ์และเปนที่เงียบสงบ แต่ในเวลานี้นายเซียวฮุดเสงสิ้นบุญเรื่องก็ยังอยู่ในความดูแลของนายแพทย์ ยังไม่สามารถจะไปไหนได้ จึงได้ขอให้เราช่วยแสดงความขอบพระคุณแก่ท่านที่มีจิตต์เมตตาได้ไปเยี่ยมเยือนที่โรงพยาบาลเปนอันมากด้วยกัน อนึ่งเราหวังใจว่าในไม่กี่สัปดาหะนายเซียวฮุดเสงสิ้นบุญเรื่องคงสบายเปนปรกติ แลจะได้สัมผัสมือกับท่านที่เปนมิตรสหายทั่วกัน

## ปล้นที่คลองเตย พวกเจ้าทรัพย์ต้องบาดเจ็บสาหัส

ได้มีเหตุการณ์ปล้นอันร้ายแรงเกิดขึ้นรายหนึ่งที่ใกล้กับสถานีคลองเตยเมื่อวันที่ ๑๗ เดือนนี้เวลาเที่ยงคืนเศษ กล่าวคือ ได้มีผู้ร้ายประมาณ ๖–๗ คนสวมด้วยอาวุธครบมือสมคบกันกระทำการปล้นบ้านนางเซย พวกผู้ร้ายได้ตำรวจนางเซยเปนบาดเจ็บ กับใช้อาวุธมีดฟันข้อมือบุตรสาวนางเซยเปนบาดแผลสาหัส เมื่อผู้ร้ายคนเก็บทรัพย์บางอย่าง เช่นทองรูปพรรณได้แล้วก็พากันหอบหนีไป

บ้านที่เกิดเหตุอยู่ตรงน่าบ้านพระยาศรีฯ ภัยใกล้เคียงกับบ้านข้าราชการและบ้านชาวต่างประเทศ คือบ้านเจ้าพระยาเทเวศร์ฯ บ้านพระยาทวีฯ บ้านพระยาผลาดรฯ บ้านของบริษัทไฟฟ้าและใกล้กับวังสมเด็จเจ้าฟ้ากรมพระนริศรานุวัดติวงศ์ฯ ฯ แต่โดยที่ผู้ร้ายทำการรวดเร็ว การช่วยเหลือจึงหาได้เปนไปทันท่วงทีไม่ เปนแต่พระยาศรีฯ ได้ใช้ปืนยิงผู้ร้ายหลายนัด แต่ก็ไม่ถูกผู้ร้ายเลย เพราะเปนเวลามืดมาก ภายหลังที่เกิดเหตุแล้ว ผู้ที่อยู่ในบริเวณนั้นได้ช่วยเหลือจัดหารถยนต์ส่งผู้ต้องบาดเจ็บไปโรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์เพื่อรักษาบาดแผล เรานึกใจว่าจะไม่ถึงแก่เปนอันตราย

อย่างไรก็ตาม การปล้นรายนี้นับว่าผู้ร้ายทำการอย่างอุกอาจมาก ฝ่ายเจ้าน่าที่ก็ได้ไปไต่สวนและกำลังสืบจับผู้ร้ายอยู่แล้ว

## คณะวายาโม ถูกฟ้องถานขบถ

เมื่อเช้าที่ได้มีข่าวมาแล้วว่า หนังสือพิมพ์วายาโมได้ถูกบังคับให้งดการออกหนังสือพิมพ์นั้น บัดนี้ กรมตำรวจพระนครบาลได้เปนโจทย์ยื่นฟ้องต่อศาลโนรีสภาแพนาต่างประเทศ หานายเอ. อี ซุฟอาลี (แขกอินเดียน บังคับอังกฤษ) เจ้าของและผู้จัดการหนังสือพิมพ์วายาโมเปนจำเลยที่ ๑ นายสถิตย์เสมานิล บรรณาธิการเปนจำเลยที่ ๒ กระทำผิดถานสมคบกันหมิ่นพระบรมเดชานุภาพ และปลุกความกระด้างกระเดื่องให้เกิดมีในหมู่ประชาชน โดยที่ได้นำเรื่องเดานต์ดอดสวยด์ ซึ่งแปลจากหนังสือพิมพ์ต่างประเทศลงพิมพ์ในวายาโมเปนมูลโจท ได้ขอให้ศาลลงโทษจำเลยตามกฎหมายลักษณอาญามาตรา ๑๐๔และ๙๘ กับตั้งขอให้ศาลไต่สวนทางลับในเรื่องอันเกี่ยวกับความลึกลับของหนังสือพิมพ์ฉบับนี้ด้วย ศาลได้รับฟ้องไว้แต่วันที่ ๑๖ เดือนนี้แล้ว

คดีเรื่องนี้เปนคดีสำคัญอันเกี่ยวกับคณะหนังสือพิมพ์ ซึ่งมีผู้เอาใจใส่มาก เราคงจะได้ตราผลอันเกิดจากทางพิจารณาต่อไป

## พระสิทธิ์สรจักร์ ถูกจำคุกปีครึ่ง

นายร้อยเอกพระสิทธิ์สรจักร์ ซึ่งต้องคำหาของกรมอัยการว่า ได้กระทำการทุจริตหลอกลวงเอาเงินพลทหารคุณวงศ์พันธ์แห่งกองทหารสรรพาระ กองพลทหารบกที่ ๒ ไปเปนจำนวน ๑๔๐ บาท โดยมีข้อตกลงว่าจะอนุญาตให้พลทหารคุณพักราชการจนกว่าจะหมดเกณฑ์รับราชการได้นั้น เมื่อพลทหารคุณให้เงินแล้วจำเลยทำหนังสือปลอมขึ้น ๑ ฉบับ ทำนองหนังสือราชการของกองทหารสรรพาระแห่งกองพลทหารบกที่ ๒ ฝ่ายพลทหารคุณพาชื่อก็ลับบ้านไปลา

ในคดีเรื่องนี้ศาลพระราชอาญาพิจารณาเสร็จสำนวนแล้ว เห็นว่าจำเลยได้กระทำผิดดังข้อหาของโจท จึงพิพากษาให้จำคุกไว้มีกำหนด ๑ ปี ๖ เดือน กับให้ใช้เงิน ๑๔๐ บาทหรือจำแทนอีก ๑๔๐ วัน ศาลได้อ่านคำพิพากษาเมื่อวันที่ ๑๔ เดือนนี้

## คนร้ายขึ้นลักทรัพย์ บ้านหลวงเทพวิจารณ์ครั้งที่ ๓

เมื่อวันที่ ๑๗ เดือนนี้ เวลาราวเที่ยงคืนมีคนร้ายขึ้นบ้านหลวงเทพวิจารณ์ อันอยู่เชิงสพานฉลิมยศถนนวรจักร์ โดยเข้าทางน่าต่างห้องที่ไว้ศพหลวงเทพวิจารณ์ อันอยู่เชิงสพานฉลิมยศถนนวรจักร์ โดยเข้าทางน่าต่างห้องที่ไว้ศพหลวงเทพวิจารณ์ คนร้ายยาเอาหีบผ้านุ่งมีผ้าพื้นและผ้าลายรวมกัน ๑๒ ผืน ของนางเทพวิจารณ์ซึ่งนวนอยู่กับบุตรในห้องนั้นไป คนร้ายได้เอาหีบลงไปงัดเอาของที่กล่าวนี้ทางข้างห้องแถวที่อยู่ตรงน่าต่าง ในขณะที่มันงัดหีบมีคนอื่นแลเห็น จึงนำความแจ้งแก่ตำรวจ แต่ตำรวจมาไม่ทันมันเอาของหนีไปเสียก่อน วันนี้เวลาเช้าเจ้าทรัพย์ได้นำความแจ้งต่อโรงพักสมยอดให้ช่วยสืบจับคนร้ายตามระเบียบแล้ว ตั้งแต่หลวงเทพวิจารณ์ถึงแก่กรรมมาได้มีเศษคนร้ายได้ขึ้นลักทรัพย์ที่บ้านนี้ ๓ ครั้งๆ ครั้งนี้ คือครั้ง ๑ ยาเอาหีบกับเงินใช้สรอยไปหลายร้อยบาท ครั้ง ๒ ลักเขียนหมากกับพานเงิน ครั้งนี้ลักผ้านุ่งด้วนแต่ยังใหม่ซึ่งเจ้าของเก็บไว้ เพราะยังอยู่ในระหว่างไว้ทุกข์ และของที่หายนี้เปนของนางเทพวิจารณ์ทุกคราว ซึ่งของคนอื่นในบ้านนี้ไม่มีใดได้หายเลย ทั้งนี้ต้องนับว่าเปนคราวเคราะห์ของเจ้าทรัพย์

(น่า ๓–๔–๖–๗ มีข่าว)

ราชกิจจานุเบกษา
ราชเจ้าน้องยอดกรรยานายพันเอกหลวงพิทักษ์ราชมนตรี ตั้งบ้านเรือนอยู่ในกรุงเทพฯ ใกล้ที่ตลาดเก่าเมืองนนทบุรี ได้ทำการโปรดเกล้าฯ ให้ตั้งเป็นเจ้าจอมมารดาเรียกว่า ถ้าท่านผู้หนึ่งผู้ใด
เรารู้ว่าท่านผู้ใดได้ทำการโปรดเกล้าฯ ให้ตั้งเป็นเจ้าจอมมารดาเรียกว่า ถ้าท่านผู้หนึ่งผู้ใด
ยังมีเรื่องขัดข้องประการใดแล้ว ขอให้ท่านผู้นั้นมาแจ้งความให้ทราบ เมื่อวันที่ ๔ มกราคมศกนี้ ราชเจ้าได้
เป็นผู้รับตั้งเป็นเจ้าจอมมารดาเรียกว่า ถ้าท่านผู้หนึ่งผู้ใด ยังมีเรื่องขัดข้องประการใดแล้ว ขอให้ท่านผู้นั้นมาแจ้งความให้ทราบ เมื่อวันที่ ๔ มกราคมศกนี้ ราชเจ้าได้
มีอาการป่วยหนัก จนบางคนจำหน้าราชเจ้าเกือบไม่ได้ ราชเจ้าต้องนอนครวญครางสิ้นเกือบวันหนึ่งคืนวันหนึ่ง ก็ถึงแก่กรรมเสียในวันที่ ๑๑ ค่ำ ๑๑ ฯ ๑๑ ค่ำ ๑๑ ฯ ๑๑ ค่ำ ๑๑ ฯ

เรื่อง

# ซาโบ้วเกี่ยม

( เปนพงศาวดารจีนครั้งสมัยแผ่นดินฮั่น )

(ต่อจากฉบับที่ ๑๑๐ วันศุกร์ ที่ ๑๗ สิงหาคม)

ดุจหนึ่งคนเดินหลงทางกระหายน้ำฉนั้น เมื่อได้ฟังคำพูดอันไม่เปนสาระของบุ๋อี๋ดังนี้จึงมีความโกรธเปนอย่างยิ่ง ร้องตวาดด้วยเสียงอันดังว่าอ้ายชาติสัตว์เดียรัจฉานคนนี้ มามัวนั่งพูดจาเลอะเทอะอยู่ได้ยังไม่เอาเกี่ยมมาคืนให้เราอีกหรือ หรือเอาไปทำหายเสียก็จงรับแต่โดยดี พูดแล้วก็กดคอบุ๋อี๋ลงไปติดกับพื้นกระดาน ชักมีดออกเงื้อจะฟัน แล้วถามว่าเกี่ยมของเราอยู่หรือไม่หรือเอาไปไว้ที่ไหนจงบอกมาตามจริง มิฉนั้นจะต้องตายกันในเดี๋ยวนี้ บุ๋อี๋ได้ฟังดังนั้นมีความตกใจจนตัวสั่น ร้องว่าท่านใต้เอี๋ยอย่าได้ทำอันตรายแก่ข้าพเจ้าเลย ข้าพเจ้าจะยอมบอกแก่ท่านโดยดีแล้ว ด้วยบัดนี้เกี่ยมของท่านนั้นไปตกอยู่ที่ในคลังเมืองไคฮวงฮู้ เบ๋อุนจึงว่าเกี่ยมของเราอยู่ที่นี่ดี ๆ เหตุใดจึงตกไปอยู่ในคลังเมืองไคฮวงฮู้ดูมันน่าปลาดนัก บุ๋อี๋ก็เล่าความตั้งแต่ต้นจนปลายให้เบ๋อุนฟังทุกประการ แล้วว่าท่านใต้เอี๋ยจงกรุณาปล่อยข้าพเจ้าเถิด เบ๋อุนได้ฟังดังนั้นก็ร้องว่าอ้ายคนระยำต่ำต้อยเช่นนี้ก็รู้ทำเรื่องอันชั่วร้ายได้ และยังมิหนำซ้ำเอาความร้ายไปป้ายผู้อื่นให้ได้ทุกข์ร้อนจนเกี่ยมอันหาค่าบ่อมิได้ของเราต้องพลอยตกไปอยู่ในคลังหลวง ทำไฉนจึงจะเอาออกมาได้พลางคิดด้วยความมานะว่าตัวเราเปนชาติชายทั้งที่จะมานั่งย่นย่ออยู่ทำไมกับความตาย ชีวิตและความตายนั้นเปนของที่ไม่ใช่คนเช่นเราจะมานั่งคำนึงถึง จะดีหรือร้ายประการใดต้องเข้าไปให้ถึงตัวหลุยไทเอี๋ย เล่าความทั้งปวงซึ่งบุ๋อี๋กระทำมาทั้งนี้ให้ฟัง เพื่อจะได้ช่วยลี้ซากัวผู้ปราศจากความผิดให้กลับมีอิศระภาพ และเราก็จะได้เอาเกี่ยมนั้นกลับคืนมาด้วย คิดแล้วจึงเหน็บมีดนั้นไว้ที่สเอ็วพลาง เมื่อเจ้าได้ทำเกี่ยมวิเศษของเราหายเสียแล้ว เหตุใดแต่แรกจึงมิยอมรับเสียแต่โดยดีมานั่งพูดให้ยืดเยื้ออยู่ทำไม บัดนี้เราขี้คร้านที่จะทวงถามเพราะเห็นแล้วว่าปราศจากประโยชน์สิ่งอันใด พูดยังมิทันขาดคำเบ๋อุนก็กระโดดขึ้นหลังคาหายไป บุ๋อี๋ครั้นเห็นเบ๋อุนไปแล้วก็ยังไม่วาย ตกตลึงนั่งอ้าอึ้งอยู่เปนนานจึงพูดออกมาได้ เล่นเอาชีวิตแทบปลิดออกจากร่าง ฝ่ายเบ๋อุนกระโดดขึ้นหลังคาบ่ายหน้าตรงไปยังที่ตี้ฮู้บ้านผู้ลำเหร็จราชการเที่ยวดูว่าหลุยแซเทียนจะพักนอนอยู่ที่ไหน ครั้นถึงห้องหนึ่งทางทิศตวันออก แลเห็นข้างในมีชายนั่งถอนใจใหญ่อยู่คนหนึ่ง และปรารพภ์กับตนเองว่า เรื่องนี้ทำไฉนหนอเราจึงจะสามารถตัดสินให้เด็ดขาดลงไปได้ เบ๋อุนได้ฟังดังนั้นมีความยินดี ด้วยตระหนักแน่ว่าชายคนนี้ทำอย่างไรเสียก็คงเปนหลุยแซเทียนแน่ แต่บัดนี้เราได้มาถึงที่นี้แล้วจะกลับก็ใช่ที่ ถึงหากเราจะมีความผิดติดตัวอยู่ก็จริง แต่ถ้าเราไม่เข้าไปให้ถึง เราก็มิใช่ลูกผู้ชาย คิดแล้วกระโดดลงจากหลังคาเดินไปที่ประตูเอามือตบเรียก พูดว่าถ้าท่านอยากจะทราบเรื่องฆ่ากันตาย ที่บ้านชาย แซ่ก๊อจงถามเราผู้มีนามสมญาว่าเง็กจูเกียบเบ๋อุนจะสามารถรู้เรื่องได้ตลอด หลุยแซเทียนพอได้ยินออกชื่อเบ๋อุนก็มีความตกใจเปนอันมาก ด้วยมิรู้ว่าเบ๋อุนมาครั้งนี้จะดีหรือร้ายประการใด พอเหลียวมาที่ประตูก็แลเห็นตัวเบ๋อุนจริง ๆ แต่เบ๋อุนมิได้ปริปากพูดจาอะไร เดินเข้าไปเลือกเก้าอี้ตัวหนึ่งนั่งลงโดยกิริยาอันผ่าเผยราวกับว่าที่ชำระความนั้นเปนที่เคยเข้าออกของเบ๋อุนหรือราวกับบ้านที่เคยอยู่อู่ที่เคยนอนฉนั้น หลุยแซเทียนจึงแขงใจถามว่าท่านมาครั้งนี้เพื่อจะประสงค์ทำร้ายเราหรือ เบ๋อุนหัวเราะโบกมือตอบว่าหามิได้ เชิญท่านเล่าเอี๋ยจงนั่งลงเถิด บัดนี้ข้าพเจ้าเบ๋อุนมีความลับที่จะต้องแถลงให้ท่านทราบ หลุยแซเทียนจึงว่าถ้าเช่นนั้น ท่านรู้สิ่งใดก็จงกล่าวมาเถิด เรามีความยินดีที่จะฟัง เบ๋อุนก็เล่าความตามที่บุ๋อี๋ได้บังอาจปลอมชื่อเปนลี้ซากัวไปกระทำความลามกทำลายความบริสุทธิ์ของนางก๊อยี่โก จนกระทั่งบุ๋อี๋บังอาจฆ่ากิมฮุยสองคนผัวเมีย ให้หลุยแซเทียนฟังตลอดตั้งแต่ต้นจนปลาย หลุยแซเทียนได้ฟังดังนั้น ความกลัวอันตรายหายไปราวกับปลิดทิ้ง จึงถามเบ๋อุนว่าเหตุการณ์ทั้งปวงตามที่ท่านผู้กล้าหาญได้แถลงมานี้ ทำไมท่านจึงรู้เรื่องราวได้ตลอด เบ๋อุนก็ตอบว่า ตามที่ข้าพเจ้าได้ทราบเรื่องราวเลอียดละออ ก็เนื่องด้วยเกี่ยมที่บุ๋อี๋ใช้ฆ่าคนนั้นเปนของ ๆ ข้าพเจ้าเอง ด้วยเมื่อปีที่แล้วมานั้น ข้าพเจ้าได้ฆ่าบี๋หยกกับพวกเหล่าอันทพาลตาย และได้นำตัวข้าพเจ้าเองมาสารภาพรับผิด ครั้นจะเอาเกี่ยมติดตัวมาด้วยก็เกรงว่าจะไม่สู้ดี จึงได้ฝากไว้กับบุ๋อี๋ซึ่งข้าพเจ้าเคยไปพักอยู่ด้วย วันนี้ข้าพเจ้าตั้งใจจะมาเอากลับคืน บุ๋อี๋หามีให้ข้าพเจ้าไม่ ข้าพเจ้าจึงคิดจะฆ่าเสีย แต่บุ๋อี๋มีความกลัวจึงได้เล่าเรื่องทั้งหลายเหล่านี้ให้ข้าพเจ้าฟังโดยแจ่มแจ้ง และอ้อนวอนขอชีวิตต่อข้าพเจ้า ๆ จึงคิดขึ้นมาว่า ถ้าข้าพเจ้าฆ่าอ้ายคนชาติชั่นแล้ว ก็เท่ากับฆ่าสุนัขตัวหนึ่งหาประโยชน์บมิได้ ทั้งเรื่องความอกฉกรรจ์ที่ท่านกำลังพิจารณาอยู่ ก็จะปราศจากเค้าเงื่อน และทำให้คนดีที่ปราศจากโทษต้องได้รับบาปทนทุกข์เปล่า ๆ จึงได้นำเรื่องนี้ผ่าอันตรายเข้ามาหาท่าน เพื่อชี้แจงให้ท่านฟังจะได้จับตัวบุ๋อี๋มาทำโทษเสียตามกฎหมาย และปล่อยตัวลี้ซากัวออกเปนอิศระภาพ กับขอเกี่ยมของข้าพเจ้าคืนด้วย หลุยแซเทียนได้ฟังก็กล่าวว่า ตามที่ท่านผู้กล้าหาญมีความประสงค์ดีต่อเราเช่นนี้ เรามีความขอบใจมาก แต่ที่ท่านจะให้เราเบิดคลัง เอาเกี่ยมนั้นคืนให้ท่านในเวลานี้ เกรงว่าจะมีความขัดข้องด้วยเปนเวลาดึกดื่นเที่ยงคืนแล้ว ถ้าจะขืนกระทำไปก็เปนการทำลายระเบียบอันดีเสีย วันหลังขอเชิญท่านมาหาเราณที่นี้ ในเวลาเดียวกับเวลานี้ นอกจากจะคืนเกี่ยมนั้นให้ท่านแล้ว เราขังมีความยินดีที่จะเลี้ยงโต๊ะอาหารและสุราไว้คอยต้อนรับท่านด้วยอีก และตามที่เรากล่าวมานี้ล้วนเปนความสัตย์จริงทุกประการ ถ้าท่านมีความสงสัยจงตรวจดูตัวท่านแล้ว เราก็มีความยินดีที่จะทำสัตย์ปฏิญาณให้ว่าถ้าแม้ใจเรามิได้ตรงกับปากพูด ขอให้เราได้ตกลับบ้านแลเห็นบุตร์ภรรยาเลย เบ๋อุนได้ฟังดังนั้นรู้สึกยินดีจนเลือดวิ่งขึ้นหน้ารีบตอบว่า ขอนี้ท่านเล่าเอี๋ยอย่าได้วิตกไปเลย ถ้าข้าพเจ้าเกรงว่าท่านเล่าเอี๋ยจะจับตัวข้าพเจ้าแล้ว ไหนเลยคืนนี้ข้าพเจ้าจะกล้ามาที่นี่ ทำอย่างไรเสียพรุ่งนี้เวลานี้ข้าพเจ้าจะมาหาท่านให้จงได้ พูดแล้วก็กระโดดขึ้นหลังคา หายกลับไปตามทางเดิม หลุยแซเทียนแลเห็นความประพฤติของเบ๋อุนเปนอย่างลูกผู้ชายแล้วเช่นนั้น ให้นึกรักน้ำใจและเวน เสีย ซึ่งความอรรถคริญ มิได้และคิดว่าทำอย่างไรเสีย คนเช่นนี้ก็มีสัตย์นักจำเราจะคืนเกี่ยมให้ไปในวันพรุ่งนี้จึงจะชอบ แล้วก็จัดแจงเตรียมตัวกลับไปยังห้องนอน

ฝ่ายเบ๋อุนขณะที่กลับมาจากที่ชำระความนั้น ให้มีความทิวโหยเปนกำลัง จึงแวะโมยเอาซาละเปาจากร้านขายขนมรับประทานรองท้องไปพลางก่อน แล้วก็กลับไปพักซ่อนตัวอยู่ในบ้านร้างของซุนพุยดังเดิม ข้างหลุยแซเทียนนั้นครั้นรุ่งขึ้น ก็ให้พวกเหล่าทหารไปจับตัวบุ๋อี๋มา และให้เรียกก๊อพังเง็กขึ้นมาคอยฟังการพิจารณา ขณะนั้นได้มีเสียงร้องไห้อยู่ข้างนอก หลุยแซเทียนก็ให้พาตัวเข้ามา แลเห็นเปนชายผู้เฒ่าผู้หนึ่งพร้อมกับเด็กเล็กสองคนร้องทุกข์ว่า ท่านเล่าเอี๋ยช่วยข้าพเจ้าสักครั้งหนึ่งเถิด ด้วยข้าพเจ้าแซ่เตียวชื่อก๊อเจียง อาศรัยอยู่นอกกำแพงเมืองไคฮวงฮู้ ข้าพเจ้ามีบุตร์ชายคนหนึ่งชื่อเตียวต้าย ตั้งแต่ได้มีเย่ามีเรือนไปแล้วบุตร์สะใภ้ของข้าพเจ้าคนนี้ มีนิสัยใจคอโหดร้าย จนข้าพเจ้ามิสามารถจะทนอยู่ในบ้านต่อไปได้ ข้าพเจ้าจึงได้ไปอยู่เสียที่อื่น แต่ก็มีความอัตคัดขัดสนอดอยาก ๆ หากด้วยความอดทน ข้าพเจ้าจึงมิได้เคยปริปากว่ากล่าวแม้แต่สักคำเดียว มาบัดนี้ความชั่วร้ายของหญิงกาลีนี้ได้ร้ายแรงขึ้นทุกวัน ถึงแก่บังอาจคิดมิชอบ คบคิดกับชายชู้ฆ่าบุตร์ชายข้าพเจ้าเสีย และศพนั้นก็มิได้ให้พบเห็นไม่ทราบว่าเอาไปทิ้งไว้เสียที่ไหนขอท่านเล่าเอี๋ยได้โปรดพิจารณาชำระให้ข้าพเจ้าจนเห็นเท็จและจริงด้วย พูดแล้วก็ยื่นเรื่องราวขึ้นไปให้กับหลุยแซเทียน ๆ รับมาอ่านดูตลอดแล้ว ก็ตวาดว่าตลอดมาน้ำเน็มจะวิกลจริต จึงได้พูดจาเลอะเทอะเช่นนี้ ท่านมีหลักฐานอะไรหรือจึงได้กล่าวโทษคนเล่นง่าย ๆ ถ้าไม่เห็นว่าเปนผู้มีอายุเข้าเขตรรา จะทำโทษเสียให้หนัก พูดแล้วสั่งให้ทหารขับไล่ไสส่งออกไป

(ยังมีต่อ)


## หนังสือเรื่องจีน

ของ

โรงพิมพ์จีนในสยามวารศัพท์

ที่ได้เข้าเล่มจำหน่ายแล้วนั้น ดังนี้คือ :—

(๑) เรื่องนั่งเซียนงั่วซือ ๑๗ เล่มจบ มีการรบทัพจับศึกภายในประเทศ เพื่อช่วยพระเจ้าแผ่นดินให้กลับได้ราชสมบัติ ความสนุกสนานและกลยุทธ์ไม่แพ้สามก๊ก

(๒) เรื่องไจตินเจ็ง ๘ เล่มจบ ถ้าพูดในการตลกขบขันแล้ว หนังสือเรื่องนี้ตลกขบขันทุกตอน

(๓) เรื่องซินเองเจ็งไซ ๒ เล่มจบ เปนเรื่องที่รบกันตอนเดียว ในหมู่สุกหลานของพวกนักรบจีน

(๔) เรื่องนี่แกอิ๋ว ๔ เล่มจบ เปนเรื่องในสมัยแผ่นดินเซง มีการทำศึกกับต่างประเทศ และจะเห็นได้ว่าผู้เปนแม่ทัพที่ดีเลิศนั้นต้องถือธรรมะเปนหัวใจ หาใช่ถืออำนาจเปนหัวใจอย่างเดียวไม่ เรื่องนี้นอกจากสนุกแล้วยังเปนคติด้วย

* * *

ถ้าท่านผู้ใดต้องการหนังสือเรื่องจีนของโรงพิมพ์นี้แล้ว โปรดส่งเงินมา จะจัดการส่งหนังสือไปให้ หรือจะรับไปไว้จำหน่ายก็ให้มาพูดจาตกลงกัน หนังสือที่กล่าวนี้โดยมากราคาเล่มละ ๕๐ สตางค์

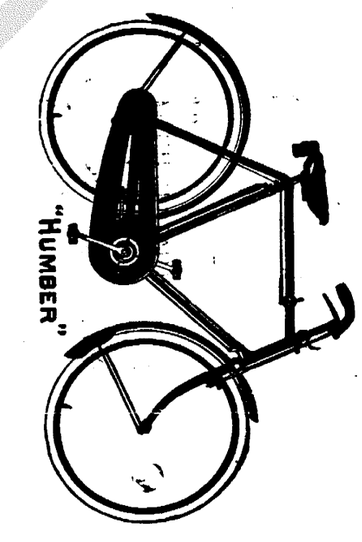
## ห้างเทพนครพานิช

เชิงสพานพิทย์เสถียร จังหวัดพระนคร

ไทรศัพท์ ๑๕๗

เปนห้างที่ตั้งของเข้ามาขายจากต้นตอ คือสำนักที่ทำในเมืองนอก เพราะฉนั้นจึงได้ของดีและราคาย่อมเยาว์

เช่นจักรยานของห้างเทพนครพานิช เปนมีชื่อเสียงเยี่ยมยอด ยากที่จะหาเสมอเหมือนได้ยาก ถ้าท่านผู้ได้ซื้อไปโปรดเอาใจใส่สอดส่องดูแล้ว ก็จะทราบได้โดยหมดข้อวิมุติสงสัย




ถ้าท่านจะแวะชมจักรยานที่ห้างนี้ แม้จะยังไม่ซื้อ ในนามของห้างจะรับรองและขอบใจท่านเปนอันมาก

# จีนโนสยามวารศัพท์

## ข่าวโทรเลขรอยเตอร์

### รัฐบาลเยอรมัน

ลอนดอน, ๑๔ สิงหาคม

ผู้แทนรอยเตอร์ที่เบอร์ลินโทรเลขมาว่า สภาไรช์สตาก ได้เกิดโหวตแสดงความไว้ใจในรัฐบาลคณะใหม่ โดยมีคะแนนเห็นชอบด้วย ๒๔๐ ต่อ ๗๐ แต่ได้มีผู้เว้นการโหวต ๒๕ คน

### รัสเซียกับตุรกี

ลอนดอน, ๑๔ สิงหาคม

ผู้แทนรอยเตอร์ที่กรุงโรมโทรเลขมาว่า นายโรดันสะกี ในนามของรัฐบาลรัสเซียน ได้เซ็นสัญญาว่าด้วยช่องทะเลตุรกี ซึ่งได้ตาลงกันที่เมืองลุซนั้นแล้ว

### เดอะวาเลรา ยอมจำนนสิะแล้ว

ลอนดอน, ๑๕ สิงหาคม

นายเดอะวาเลรา เมื่อได้ปลดเปลื้องตวมกินแหนงแล้วว่า เขาคงจะไปร่วมในงานเลือกสมาชิกหรือไม่สถานใด ก็ได้สำแดงสัญญาออกมาว่า เขาจะเปิดเผยตนในท่านกลางแจ้งณที่ประชุมเมืองอันนิส (มณฑลเคาน์ตี แคร์) ในบ่ายวันนี้ (ที่ ๑๕) เมื่อเขาไป นายเดอะวาเลรานั่งในรถยนตร์อย่างเปิดเผย มิได้ปลอมตัวอย่างใด มีมหาชนไปคอยต้อนรับเขาอยู่ ๑๕๐๐ คน ครั้นแล้วเดอะวาเลราก็ยอมมอบหมายตนเองแก่ร้องทหาร ซึ่งได้นำเขาไปสู่โรงทหารด้วยแล้ว

(หมายเหตุ:— เดอะวาเลราเปนหัวน่าน่าการงานนานสำคัญในไอแลนด์ ซึ่งต้องหาว่าเปนขบถต่อรัฐบาล เขาเปนคนมีพรรคพวกมากรัฐบาลจึงจับตัวไม่ได้ น่าปลาดที่เขามายอมจำนน แต่ก็คงเนื่องด้วยเหตุผลบางประการ ต่อไปนี้อังกฤษคงจะโล่งใจขึ้นอีกมาก.....จ.ส.ว.ศ.)

### อุทกภัยในเกาหลี

ลอนดอน, ๑๕ สิงหาคม

มีข่าวแจ้งมาจากเมืองซีอูล (เมืองหลวงประเทศเกาหลี) ว่า ในเหตุอันเกิดอุทกภัยขึ้นทางคาบทะเลภาคตวันตกเฉียงเหนือแห่งประเทศเกาหลีนั้นมีรายงานมาว่าคนได้ตายมากกว่าพันคน บ้านเรือนหลายร้อยหลังก็ได้ถูกน้ำพัดพาไป กับเกิดความเสียหายแก่เรือพาณิชย์อย่างใหญ่หลวง

### ปล้นคุกในเยอรมนี

ลอนดอน, ๑๕ สิงหาคม

มีข่าวจากเบอร์ลินว่า ตามรายงานจากเมืองฮอลล์นั้นแจ้งว่า พวกราษฎรที่ก่อเหตุได้กระทำการปล้นคุกที่ตำบลซีตซ์ ได้ทำลายประตูและเปิดห้องขังกับปล่อยนักโทษออกทุกคน

## แจ้งความสภากาชาดสยาม เรื่อง ประกวดภาพอนามัยศึกษา

ด้วยในระหว่างเดือนมกราคมปีนี้ สภากาชาดสยามจะได้จัดการแสดงพิพิธภัณฑ์เพื่ออนามัยศึกษา ซึ่งได้เคยแสดงพิพิธภัณฑ์ดังกล่าวนี้มาแล้วแต่ในคราวนี้จักเปิดโอกาสให้ผู้เปนช่างเขียนหรือผู้ที่ใฝ่ใจรักเล่นศิลปะได้เขียนรูปภาพอนามัยศึกษามาแสดงประกวดซึ่งรางวัล ตามระเบียบและเนื้อเรื่องซึ่งได้วางลงไว้เปนข้อกะติกาอันได้พิมพ์เปนใบปลิวฝากจำหน่ายกับหนังสือพิมพ์รายวันต่าง ๆ นั้นแล้ว

สภากาชาดสยามขอเชิญท่านผู้ที่มีฝีมือและความคิดในทางวาดเขียนช่วยกันทำรูปภาพมาส่งให้พร้อมเพรียงเพื่อได้ประโยชน์เปนการสำเร็จของเปนการเพิ่มพูนความรู้เรื่องอนามัยแก่ประชาชน ผู้ใดปรารถนาจะได้รับหนังสือแสดงข้อกะติกาอีกต่างหากนอกจากที่ส่งพร้อมกับหนังสือพิมพ์ ขอจงไปรับที่สำนักงานกองอนามัยของสภากาชาดสยาม ถนนบำรุงเมือง และถ้ามีสงสัยข้อความในกะติกานั้นประการใด ขอจงไต่ถามผู้อำนวยการกองอนามัยแล้วจักได้รับคำชี้แจงตามประสงค์

(ลงพระนาม) บริพัตร

อุปนายกผู้อำนวยการสภากาชาดสยาม

วันที่ ๑๔ สิงหาคมพระพุทธศักราช ๒๔๖๖

๑๕ ส. ๖๖ ส.ก.

## แจ้งความกรมรถไฟแผ่นดิน

เรื่องประมูลรางเหล็กและเครื่องประกอบ

ด้วยกรมรถไฟแผ่นดินต้องการรางเหล็กและเครื่องประกอบราง ผู้ใดมีความประสงค์จะประมูล ขอเชิญไปรับแบบพร้อมใบประมูล ณ ที่ทำการพัสดุกลาง ตำบลหัวลำโพง

ใบประมูลนี้ต้องส่งถึงนายช่างใหญ่ต่อผู้อำนวยการพัสดุรถไฟแผ่นดินภายในวันที่ ๒๑ สิงหาคม พ.ศ. ๒๔๖๖ เวลาก่อน ๑๒ นาฬิกา และต้องสลักหลังซองว่าใบประมูลรางเหล็ก

ดี ว่าการกรมรถไฟแผ่นดิน

วันที่ ๑๕ สิงหาคม พระพุทธศักราช ๒๔๖๖

ถ. ๑๖ ส/๖๖ ส.ก.

## แจ้งความ

ยาขนานวิศษของหมอมอร์ส

**Dr. Morse's Indian Root Pills**

คำอธิบาย เรื่อง ท้องผูกเปนพรรดึกการที่ท้องผูกเปนพรรดึกนั้น เปนรากเง่าแห่งความจำเจใช้สำหรับบุรุษและสตรี ซึ่งถ้าจับเปนเรื้อรังแล้ว ในเวลาจักต้องมีเกิดความเจ็บไข้ถึง ๗ ส่วน แต่เมื่อเปนเช่นนี้ อาการแห่งอวัยวะส่วนอื่นก็ทรุดโทรมลง และอาการนี้เมื่อเข้าจับโลหิตแล้ว ก็จะเลยแล่นซ่านซึมไปทั่วส่วนสรรพางค์กาย กระทำให้เจ็บอาการปวดศีรษะ เกิดความพิการภายใน นอนไม่หลับ หัวใจพลุกพล่าน เมื่ออาหารจมดุภายในอ่อน และเกิดปวดเมื่อยตามเส้นประสาท เส้นกรรมไธตภายในต่าง ๆ และถ้าปล่อยไว้เปนอยู่แล้ว จะทำให้ปวดท้องและปวดรองท้องที่ขับน้ำปัสสาวะด้วย

เมื่อพึงจะรักษาความดำรงแห่งร่างกายนั้น จำเปนจะต้องทำให้อวัยวะภายในเปนปรกติ ต้องมีการชำระล้างทุก ๆ ๒๔ ชั่วโมง ข้อนี้เปนเหตุผลอย่างหนึ่งซึ่งมักคิดไม่ถึง แต่สตรีและเด็กมักจะต้องรับผลนี้มากที่สุด

ยาบำบัดโรคอันมีคุณประโยชน์สำหรับครอบครัวแต่นั้นมาก็คือยาชื่อ "อินเดียนเคบิลส์" ของหมอมอร์ส อันมีชื่อเสียงเกียรติคุณกว้างขวาง สามารถบำบัดโรคใด ๆ ได้ตามความปรารถนาแลเพียงบ้องกันอาการที่ท้องผูกเปนพรรดึกดังกล่าวแล้ว ควรรับประทานยานี้ตั้งแต่ ๑ เม็ดถึง ๔ เม็ดทุก ๆ วัน จนกว่าอาการแห่งอวัยวะภายในจะมีความศุขเปนปรกติ

### การทำให้อาหารย่อย

เปนการเคล้าอาหารรวมกันและเปนวิธีอย่าง ๑ สำหรับบำรุงร่างกาย อาหารที่เรารับประทานเข้าไปนั้นไม่ใช่เปนเครื่องบำรุงร่างกายโดยตรง แต่การทำให้อาหารย่อยและอาหารเคล้ารวมกันย่อมเปนวิธีบำรุงร่างกายให้เปนปรกติศุข เมื่อท้องและอวัยวะส่วนอื่นมีอาการแปรปรวน และอาหารที่รับประทานก็ไม่ย่อมดีพอสมควรแล้ว จะเปนเหตุทำให้ร่างกายทรุดโทรมปราศจากกำลังและมีอาการผิดปรกติ แต่การที่อาหารที่รับประทานไม่ใคร่ย่อยก็เกิดจากการปรุงไม่ดีหรือรับประทานเมื่อกำลังเหนื่อยเพลียด้วยอาการร้อนอันที่จะกำจัดเหตุทั้งนี้ได้และเพื่อความดำรงแห่งร่างกายถ้ามีอยู่แล้ว คือยาอินเดียนรูตบิลส์ ของหมอมอร์ส ซึ่งจะช่วยทำให้อวัยวะหรือท้องหรืออาการแปรปรวนอย่างอื่นในร่างกายของท่านกลับเปิกบานขึ้นเปนปรกติโดยปราศจากโรคพยาธิเบียดเบียน

ทั้งเครื่องสรรพิศเปนแปนชารี

## ต้องการ

ซื้อชมดเชด้อย่างแท้

เนื่องจากมีผู้ชอบรับทาน

**ยาโสมกลั่นของซีนกุ้ย**

เพราะเปนยาครูดุก กับโรคของมหาชนโดยมาก

กระทำในชมดชดเดียวไว้

เช็ดได้ไม่พอใช้

**ฉนั้นท่านผู้ใดมีชมดเชด**

อย่างแท้ โปรดนำไปที่

**ห้างน้ำมนวิริยะพานิช**

ประตูสามยอด กรุงเทพฯ

**ไม่ว่ามากน้อยท่าใด**

ถ้ามริสุทธิ์แล้ว

**จะได้ซื้อไว้ทั้งสิ้น**

โทรศัพท์ ๗๗๖

## ยาอุทัยยาจักรทิพย์

ตราพระสุริโยทัย

ยาอุทัยยาจักรทิพย์ตราพระสุริโยทัย มีจำหน่ายที่ร้าน บี. ตองหว เปนยาน้ำแดงรับประทานแก้ลมวิงเวียน มืดหน้าตามัว อ่อนเพลียใจคอโทษ นอกจากแก้ลมต่าง ๆ แล้วยังเปนยาแก้ผิดสำแดงแลแก้โรคอื่น ๆ ดังฉลากนี้แจ้งบีดกับขวดอยู่แล้ว

ยังมียาน้ำที่คู่กับยาเหล่านี้ คือ พยาบไพร ยาแก้สิวแลฝ้า ซึ่งมหาชนพอใจนับถือว่าเปนยาศักสิทธิ์ใช้แก้สิวแลฝ้าดีกว่ายาขนานอื่น ๆ ที่จำหน่ายตามตลาดยิ่งกว่านั้นยังใช้เปนแป้งตำน้ำมันถูกว่าน้ำอบทั้งสิ้นอีกโสดหนึ่งด้วย

อย่าลืมที่ร้านสิทธิ อย่างเอกมีขายเฉพาะที่ร้านนี้แห่งเดียว สำหรับแก้ผมหงอก ผมแดงต่าง รับรองว่าใช้ดีจะติดใจ กับมียาต่าง ๆ รักษาโรคด้วย เชิญท่านไปที่ร้านนี้ ดีจะซื้อหายาต่าง ๆ ได้หลายสิบชนิด

บี. ตองหว

ตึกแถวพรภักดีนรเศรษฐ

เหนือปากตรอกศ่องกงแลเชียงใหม่แบงก์

จะหวัดพระนคร

## ธาตุนิเกอลและทองแดงแผ่น

ธาตุนิเกอลสำหรับทำรูปพรรณและทองแดงแผ่น มีขนาดหนาตั้งแต่ ๑ กระเบียด ๘ (คือ ๑ นิ้วแบ่งเปน ๘ ส่วน อา ๑ ส่วน) และหนากว่านี้กับบางกว่านี้บ้าง เล็กน้อยก็มี หลายขนาดด้วยกัน ถ้าต้องการเชิญมาชมที่ห้างประดิษฐ์สุคนธา

ไหหิรี่ ไหหิว ไหหิว

## บริษัททูร-บูรพาออกซิเยน

## และแอสเซติเลน ท.จ.ก.

ด้วยบริษัทในเวลานี้พึ่ง ได้รับ เครื่องเชื่อม เนื้อเหล็กโดยกระแสไฟฟ้า สำหรับ ไว้ทำการซ่อม หม้อน้ำต่าง ๆ

บริษัท ได้เตรียม พร้อม สรรพ ที่จะ รับทำ การซ่อม หม้อน้ำ โดยวิธีที่กล่าว มาข้างบนนี้ ทั้งจะ ปฏิบัติให้ถูกต้องตามประสงค์ของ พนักงานเซอร์เวย์ สำกล (ลอยด์) และกรมเจ้าท่าด้วย

ถ้าเมื่อต้องการโปรดโทรศัพท์ เบอร์ ๑๒๗๗ แผนกเครื่องกล เพื่อจะได้ไปตรวจดูสิ่งของที่จะให้เชื่อม และจะได้ทำหนดราคาให้ท่านด้วย

มีของไว้จำหน่ายเสมอ, เช่น ลมอ็อกซิเยนแก๊ส แอสเซติเลน แลน้ำมันรดการ์บอนนิก (สำหรับทำน้ำเลมนิด) กับมีเครื่องอาไหล่และของใช้ต่าง ๆ สำหรับเครื่องเชื่อม ไฟแก๊ส แลไฟฟ้าเสมอ

**บริษัท อี ซี โมโน เปนเอเยนต์จัดการ**

โรงงานตั้งอยู่ในตรอก กับตันบุช

ริมฝั่งแม่น้ำเจ้าพระยา

โทรศัพท์ ๑๒๗๗



## น้ำมันตรา เสือรองไอสถศาลาเยี่ยงอันต้องได้ชนานนามว่า บั๊นกิมอึ๊ง

ขวดใหญ่ขวดละ ๗๐ ส, ค,( ) ขวดเล็กขวดละ ๓๕ ส, ค, ( ) สถานีได้ค้นพบตำราลึกลับพิเศษ จึงได้ปรุงน้ำมันบั๊กกิมอึ๊งนี้ขึ้นที่เมืองย่างกุ้งและได้จำหน่ายไปตามหัวเมืองต่าง ๆ จนมีชื่อเสียงอุโฆษ

การบำบัดโรคภายนอกแก้ไข้ถูดคลื่เหียน, อาเจียนแน่น, เพ้อ, จุกเสียดเปนบ่วง, เปนดานสบัด, หนาว,สบัดร้อนเมาเรือ, เมารถ, ปวดท้องแสบไส้, อ่อนเพลีย,กระหายน้ำเปนลมต่าง ๆ

บำบัดโรคภายนอก เมื่อชะตามตัว ปวดหัวมัวตาถูกสัตว์เลื้อยคลานกัดบาดแผลแกร้าฝีร้ายต่าง ๆ ถูกตีหปวดฟัน กราก เปลอนพุพอง

เมื่อเวลาจะใช้บำบัดโรคภายในให้เอาน้ำเดือด หรือน้ำชา น้ำมันมันพนัก ๓,๔ หุนรับประทาน หรือเมื่อใช้บำบัดภายนอกทาเอายาทาตามแห่งที่เกิดโรคหนละ ๓,๔ กรั้งก็จะหายได้ตามประสงค์

ให้จำหน่ายในกรุงฯ ถนนเยาวราช ตรงออฟฟิศ ไปรษณีย์ ๗ ข้าม หักกับที่ร้านขายยาซีผิงหม่า ตราเสือรองหมองโม ตำบลตลาดน้อย จังหวัดพระนคร อีกแห่ง ๑

นายโอชันคินผู้จัดการในกรุงเทพฯ



## ท่านผู้ก่อสร้างควรดูประกาศนี้

กวงกิมหลงโรงเลื่อยจักรตำบลบางซื่อกรุงเทพฯ มีตัวไม้ต่าง ๆ จำหน่าย คือตัวไม้เครื่องเรือนโรงทุกอย่างน่าต่าง ราย พร้อมทั้งไม้สักและไม้ตะเบก ท่านจะเลือกซื้อได้ตามชอบใจในทันที หรือท่านจะสั่งเปนพิเศษก็ได้สำเร็จตามประสงค์ทุกประการ ขอเชิญท่านพูดไปตกลงกับผู้จัดการที่ตำบลบางซื่อโทรศัพท์ ๗๑๗ หรือจะมาที่ห้างถ่าซ้ำ ถนนเจริญกรุงโดยตนเองหรือโดยโทรศัพท์หมายเลข ๔๔ ก็ได้ดังความประสงค์ทุกประการ

กวงกิมหลง ห้างถ่าซ้ำ เปนเจ้าของ


# จีนโนสยามวารศัพท์

วันเสาร์ที่ ๑๙ สิงหาคม พ.ศ. ๒๔๖๖
วัน ๗ ค่ำเดือน ๗ ปีกุญเบ็ญจศก ๑๒๘๕

## คำชี้แจง

ของผู้อำนวยการโรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ เรื่องงดการขายยาและเครื่องเวชภัณฑ์เปนเงินเชื่อ

การขายเชื่อยาและเครื่องเวชภัณฑ์นี้ได้ประสบแต่ความยุ่งยากอยู่เสมอในเรื่องการบาญชีและเก็บเงิน ผลที่ได้ไม่คุ้มค่าเสียหายที่ต้องใช้จ่ายไป ดังจะชี้ให้เห็นต่อไปนี้

๑) ต้องมีบาญชีสำหรับลงนามผู้ที่ซื้อเงินเชื่อขึ้นประเภทหนึ่ง

๒) ต้องมีสมุดคู่ฉีกสำหรับรับของลงนามไว้เปนหลักฐาน ว่าได้รับของไปเปนการถูกต้องแล้ว คู่ฉีกสำหรับกลัดติดไปกับใบเก็บเงิน

๓) ในวันสิ้นเดือนทุกๆเดือน เจ้าน่าที่แผนกคลังจะต้องทำบาญชีรายนามผู้ที่ซื้อเชื่อส่งสมุห์บาญชี เพื่อออกใบเก็บเงิน

๔) เจ้าน่าที่ฝ่ายสมุห์บาญชีต้องคัดลอกรายการลงในใบเก็บเงิน ตามบาญชีที่เจ้าน่าที่แผนกคลังยาส่งมา แล้วส่งคนไปเก็บเงิน

๕) ต้องเสียเงินเดือนให้คนเก็บเงินเดือนละ ๓๐ บาท, และเสียค่าพาหนะให้คนไปเก็บเงิน มากน้อยตามระยะทางใกล้หรือไกลอีก

๖) คนเก็บเงินเมื่อได้รับเงินแล้ว ต้องออกใบเสร็จรับเงินให้แก่ผู้ชำระเงินอีกชั้นหนึ่ง

๗) คนเก็บเงิน ต้องนำเงินที่เก็บได้ส่งสมุห์บาญชีด้วยสมุดหลักฐานสำหรับนำส่งเงิน

๘) การเก็บเงินรายหนึ่งๆ มักไม่ได้ในคราวเดียว เพราะว่าไปเก็บไม่พบผู้ชำระเงินบ้าง หรือพบก็ผัดไปบ้าง บางรายก็ผัดเลื่อยไปนั้นเอง นับเปนเวลาตั้งปีหรือ ๒ ปีว่าจะได้เงิน และบางรายจะชื่อเชื่อในนามของ หานเจ็บไข้ มีอาการหนัก กรั้นถึงแก่ความตายแล้วญาติไม่ยอมใช้เงินให้ และบางรายย้ายที่อยู่หาตัวไม่พบ เงินก็เลยสูญ

อัตราค่ายาและเครื่องเวชภัณฑ์ของโรงพยาบาลมีดังนี้

๑ อัตราค่ายา

| | | |
|---|---|---|
| ก. ยากิน | ยาน้ำ | ขวดละ ๑ บาท |
| | ยาเม็ดห่อละ ๕๐ สตางค์ | |
| ข. ยาไม่กิน | ยาน้ำ | ขวดละ ๕๐ สตางค์ |
| | ยาผง | ห่อละ ๕๐ สตางค์ |

ยาน้ำมันต่อขวดละ ๒๕ สตางค์

ค. ยากินและยาอื่นๆ ซึ่งต้องซื้อมาเปนราคาเพง จะต้องคิดตามราคาที่ซื้อมา

๒. อัตราค่าเครื่องเวชภัณฑ์

คิดราคาเท่าทุนและบวกอีก ๑ เปอร์เซ็นต์ ของทุน สำหรับเปนค่าภาษี, ค่าขนส่ง, ค่าบรรจุ ฯลฯ

ตามอัตราที่ได้กำหนดไว้นี้ นับว่าถูกที่สุดอยู่แล้ว เจ้าของรายราคาเท่าทุนและการรายเงินเชื่อ หรือเงินสด จึงคงคิดราคาเท่ากัน (แต่ก่อนเคยคิดเงินเพิ่มแก่ผู้ซื้อเชื่อราย หนึ่งคราวหนึ่งคราวละ ๒๕ สตางค์ แต่ปรากฏว่ามีผู้รับเกียจจึงได้งดเสีย

สมมุติว่าโรงพยาบาลขายยากินอย่างน้ำขวดหนึ่ง ราคา ๑ บาท ถ้าขายเปนเงินสดก็จะได้บาทหนึ่งเต็มบริบูรณ์ แต่ถ้าขายเปนเงินเชื่อแล้ว จะกลับขาดทุนอย่างลึกซึ้ง เพราะว่าเงินบาทหนึ่งนั้น จะต้องถูกหักเปนค่ากระดาษแบบพิมพ์ต่าง ๆ ค่าพาหนะคนไปเก็บเงินรายหนึ่งตั้ง ๒ หรือ ๓ เที่ยวๆ ดังที่ได้บรรยายมาแล้วข้างต้น เมื่อหักจากจำนวนเงินที่ควรจะได้บาทหนึ่งนั้นออกจะคงเหลือไม่ถึงบาท หรือบางทีเลยขาดร้ายต้องใช้จ่ายไปในการเก็บเงินนั้นเลยบาทหนึ่งเช่นกับผู้ที่อยู่ใกล้ๆ หรือต้องไปเก็บหลายเที่ยว ดังนี้เปนต้น

อันที่จริงการที่จัดการขายยาและสิ่งของขึ้นในโรงพยาบาลนั้นมิได้หวังว่าจะขายเพื่อหากำไรจากคนเจ็บไข้เลย หวังแต่เพียงจะขอให้ผู้ที่มีทรัพย์พอจะเสียได้นั้น ช่วยอุดหนุนพวกให้ได้ถอนทุนที่ซื้อกิ่งมาได้บ้างเท่านั้น ส่วนคนอนาถาและพระสงฆ์สามเณร ก็ได้จ่ายยาให้เปล่าโดยไม่คิดเงิน และการที่จะต้องเสียเงินเปนค่ายาอย่างมากคราวหนึ่งก็ประมาณ ๒ หรือ ๓ บาท ควรจะชำระเงินเสียให้เสร็จทีเดียว และเมื่อไม่มีการขายเชื่อแล้ว เจ้าน่าที่ก็จะมีเวลาทำการประดิษฐ์ยามากขึ้น ผู้ขอรับยาก็จะได้ยาเร็วกว่าแต่ก่อน ทั้งท่านจะไม่ต้องกังวลในเรื่องใช้หนี้ต่อภายหลังด้วย

เพราะฉนั้น ตั้งแต่วันที่ ๑ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๔๖๖ เปนต้นไป ผู้ซื้อยาและเครื่องเวชภัณฑ์จากโรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ต้องให้เงินสดเสมอ

(ลงนาม) นายพันเอก
พระยาดำรงแพทยาคุณ
ผู้อำนวยการโรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์
แห่งสภากาชาดสยาม
วันที่ ๑๕ สิงหาคม พระพุทธศักราช ๒๔๖๖

# คดีสยามราษฎร์

## คำให้การนางสังวาลพยานจำเลย

(ต่อวันที่ ๑๗ เดือนนี้)

ก่อนจะมายื่นต่อศาลได้ทำที่บ้านโรงพิมพ์ศรีกรุงกับสยามราษฎร์ ไม่มีในบาญชีเพราะหุ้นส่วนตัวนายศุกรีไม่ไร่ทรัพย์ในกองมรฎก เมื่อพระยาสุนทรฯตายแล้วณีสิ่งของเจ้าคุณสุนทรฯมาก ก่อนนายศุกรีตายได้ใช้ณีเหมือนกัน โดยอาเงินในทรัพย์มรฎกพระยาสุนทรฯ แลรายได้ของสยามราษฎร์ใช้บ้าง เปนจำนวนเงินท่าใดจำไม่ได้ แล้วภายหลังต้องเอาโรงพิมพ์ศรีกรุงไปจำนำกรมพระคลังข้างที่ เพราะเงินใช้ณีพระยาสุนทรฯไม่พอ การจำนำโรงพิมพ์ศรีกรุงลงชื่อนายศุกรีแลพี่น้องร่วมกัน ๕ คน การที่ต้องลงชื่อพี่น้องทั้งหมด เพราะกรมพระคลังข้างที่เกรงให้มีชื่อหลายๆ คนและหลวงกลฯจำนำอุรถยนต์รวมเปนรายเดียวกัน ในระหว่างที่นายมานิตเปนผู้จัดการโรงพิมพ์ศรีกรุง นายมานิตนำเงินส่งนายศุกรีหรือข้าพเจ้า อำนาจเด็ดขาดอยู่กับนายศุกรี เมื่อนายศุกรีตายแล้วข้าพเจ้าอยู่ในบ้านนั้นประมาณเดือน ๑ ข้าพเจ้าก็ออกไปอยู่กับนางหวานที่ถนนตีทอง เมื่อนายศุกรีตายแล้วนายกิจเคยไปประชุมที่บ้านพระยาสุนทรฯด้วยในเรื่องนายมานิตจะเข้าหุ้นสยามราษฎร์ใหม่ พวกที่ไปประชุมมีพระรามฯ, หลวงพินิจฯ, หลวงพรฯ นายกิจ, นายมานิต, หลวงกลฯ และคนอื่นๆ แต่การประชุมไม่ตกลง นายศุกรีตายแล้วราว ๑ ดือนจึงได้มีการประชุมในเวลาประชุมข้าพเจ้าได้ยินพูดว่าจำเลยออกเงิน ๘๐๐ บาท แลไม่มีใครคัดค้าน ข้าพเจ้าเคยถูกเชิญญาเรื่องแบ่งมรฎกของพระยาสุนทรฯกับนายศุกรี สัญญานั้นนายมานิตกับหลวงกลฯ เอามาให้เซ็น การที่ข้าพเจ้าเซ็นนั้นหลวงกลฯกับนายมานิตมาบอกว่าจะแบ่งมรฎกให้คนละเท่าๆกัน สัญญานั้นอ่านให้ฟังแต่ไม่เข้าใจ เพราะนายมานิตเร่งให้เซ็นข้าพเจ้าก็เซ็นไป หนังสือสัญญาฉบับนี้ข้าพเจ้าเคยนำมาคัดค้านในระหว่างที่นายกิจนายมานิตประชุมกัน ในข้อที่ว่าสยามราษฎร์ไม่ได้เปนมรฎกของพระยาสุนทรฯ เมื่อเลิกประชุมแล้วนายมานิตเคยเรียกข้าพเจ้าไปพูดว่า นายกิจนำเงินมาเข้าหุ้น ๘๐๐ บาทจริงหรือ ข้าพเจ้าตอบว่าข้าพเจ้าต้องพูดไปตามจริง นายมานิตบอกว่าถ้าพูดอย่างนั้นอาจติดคุก ข้าพเจ้าก็นิ่งเสีย ภายหลังนายกิจกับนายมานิตเกิดแย่งหนังสือพิมพ์กัน ข้าพเจ้าทราบว่านายมานิตเอามาทำเองนายกิจไม่ได้ทำ ข้าพเจ้าทราบเมื่อข้าพเจ้ายังอยู่ในบ้านพระยาสุนทรฯ

(ยังมีต่อ)

## ของดี มีขาย

ที่ร้านยี่ห้อฮั่วชุน ตรอกเข้าสารใต้สพานยายใจสำเพ็งพระนคร คือชิมโมยเชียน จลุย สีซอไพ่นกกระจอกอย่างดีมาจากเมืองเซียงไฮ้ และยังมีดอกไม้กระดาษอย่างงาม กับกระดาษสีต่าง ๆ ทั้งหนาและบาง ดังมาจากเมืองจีนสำหรับถวายพระเจ้าพรรษา ตลอดจนหนังสือ และเครื่องวาดเขียนสำหรับนักเรียนจีนก็มีพร้อมบริบูรณ์ ทุกอย่างซึ่งล้วนแต่มีราคาย่อมเยาวดีด้วย ๆ เดี๋ยวนี้ และยังเปนเอเย่นต์ยาอดผีนของบริษัทใต้แซเมืองเซียงไฮ้อีกด้วย เปนยาที่มีชื่อเสียงดีช้านานแล้ว บรรดาจีนที่ติดฝิ่นได้รับประทานยานี้แล้วอดได้จริง ๆ หลายสิบหมื่นคนแล้ว รับประทานก็ง่ายเพราะเปนยาผง และถ้าในระหว่างอดนั้นมีอาการผิดแปลกอย่างไรเกิดขึ้น ก็มียาสำหรับแก้ไขให้คลายความวิตกอีกด้วย ขอเชิญท่านที่ประสงค์โปรดมาหาซื้อที่ร้านฮั่วชุนเร็ว ๆ เถิด ท่านจะได้ใช้ของดีจริง ๆ และราคาถูกที่สุดด้วย

ร้านยี่ห้อฮั่วชุน

ตรอกเข้าสารใต้สพานยายใจสำเพ็ง

๑๒/๔/๖๖ ๑ ป.

---

แจ้งความ

ยาดองเอ้หมึงเอ้ฮกต๋อง

ห้างไท้หงวนฮวดถนนราชวงษ์ เปนจำหน่ายเอ้ายาดองขนานนี้ ได้มีชื่อเสียงอุโฆษมาช้านานแล้ว ประกอบด้วยครื่องยาอดสรพคุณบำรุงโลหิต แลบำบัดโรคหลายอย่างมากกว่ามาก จึงได้ความชมเชยจากผู้ที่เคยใช้ ทางเมืองท่าค้าขายต่าง ๆ แลผู้ว่าราชการจังหวัดอีมีก็ได้ให้หนังสือยกย่อง ทั้งออกประกาศห้ามมิให้ใครทำปลอม ทั้งท่านซี.ไว ตันแพทย์ใหญ่แห่งโรงพยาบาลศุราจังหวัดเอ้หมึงทดลองเอายาขนานนี้ไปตรวจโดยวิธียกธาตุ แลให้หนังสือสำคัญไว้เปนหลักฐาน มีใจความดังข้าพเจ้าจะได้กล่าวแต่พอสังเขปว่า

สุราดองยานี้ เปนสุราเกาเหลียงอย่างแท้ที่สั่งมาจากเทียนจิน มิได้มีเหล้ากอฮ่อของเกาะไต้หวันเจือปนเลย ส่วนเครื่องยาต่าง ๆ ก็ล้วนเปนสิ่งที่บำรุงโลหิต รับประทานแล้วอาจทำให้สมองชุ่มชื่นและกระเพาะอาหารมีกำลังแรงแข็งสามารถบำบัดโรคที่มีอาการอ่อนเพลียไม่อยากรับประทานอาหารเปนต้นได้

มีขายตามร้านย่อยทั่วไป ขอเชิญท่านสุภาพบุรุษแลสตรีลองใช้ดูจะก็เห็นดีนิยมรองยาอดโฆษง

## โฮเตลไทเผง

โฮเตลไทเผง โฮเตลไทเผง

เปิดวันที่ ๔ เดือนกรกฎาคม พ.ศ. นี้

ท่านที่ต้องประสงค์ความสดวกสบายสดวกใจเปนสิ่งที่หายากที่สุด ทุก ๆ ท่านคงไม่ประดิเสธ เมืองเชียงใหม่เปนเมืองที่น่าเที่ยวน่าชมฉันใด ทุก ๆ ท่านคงจะได้ยินได้ฟังจนชินหู เมื่อการเดียวสดวกขึ้นเช่นนี้ ย่อมเปนทางที่ให้ท่านผู้ที่ไม่เคยเห็นไม่เคยไปนั้นกระหายจะขึ้นไปเที่ยวไปชมบ้าง แต่ก็ยังมีสิ่งหนึ่งกระทำให้ท่านน้อยใจ สิ่งนี้และคือที่ท่านต้องการที่พักสดวก พร้อมทั้งอากาศปรอดโปร่งนั้น ต่อไปท่านไม่ควรวิตกข้าพเจ้าพยายามที่สุดที่จะให้ท่านได้รับความผาสุก และทั้งจะไม่เปลืองไขหุ้มเหมือนกับท่านที่พักที่อื่น กินก็แลงพักก็เพงดำเลหรือไม่ เหมาะกับท่านที่จะพัก เปนต้นว่าจะไปจะมาพักเดือดร้อนฉนั้นต่อไปท่านควรลองชิมดูรสของโฮเตลไทเผงมั่งว่าจะมีรสเค็มมันหวานอย่างไร ข้าพเจ้าอาจคุยได้เต็มปากมือท่านพักโฮเตลไทเผงแล้ว ท่านจะไม่ต้องหยิบสตางค์ออกจากกระเป๋าขอท่านให้เก่ยวดยานเปนต้นเช่นรถลากหรือรถม้า ข้าพเจ้ายินดีจะนำรถยนต์มารับ และส่งท่านขึ้นรถไฟเปนต้น ส่วนอาหารจะต้องการจีนหรือฝรั่งเปนเรียกได้ตามความประสงค์ของท่านทุกเมื่อทุกขณะ ห้องพักหรือก็ไม่แพง ความสดวกหรือก็อาจคุยได้เต็มปาก ฉนั้นก่อนที่ท่านจะขึ้นไปชมนครเชียงใหม่ ท่านควรคิดถึงโฮเตลไทเผงที่ตั้งอยู่ถนนวิทยานันท์หลังโรงไปรษณีย์ ท่านจะได้รับความสดวก

## อัตราค่าห้องพักดังนี้

สำหรับห้องชั้นที่ ๑ คนเดียว ๑ บาท ๒ คน ๑ บาท ๕๐ สตางค์

สำหรับห้องชั้นที่ ๒ คนเดียว ๖๐ สตางค์ ๒ คน ๑ บาท

ลงนาม ตันยกชี เจ้าของ

ลงนาม ฮั่นเฮงพง ผู้จัดการ

ล ๑๕ ๓/๖๖ ๑ ด.

---

ประกาศ

ยากอเดอร์รามิกซ์เจอร์ ซึ่งถูกกักไม่ให้ขายนั้น บัดนี้ได้รับอนุญาตแล้ว ยานี้ปรากฏว่าได้ช่วยชีวิตของผู้ที่เปนอหิวาตกะโรค หรือท้องร่วงมามาก แลวจนท่านผู้ดีหลายท่านต้องมียาชนิดนี้ไว้ติดบ้านเสมอ และติดกะเป๋าเมื่อเวลาไปรับราชการในระหว่างฤดูที่มีอหิวาตกะโรคนั้นด้วย จึงแสดงให้เห็นว่ายานี้มีคุณประโยชน์เมื่อเปนโรคอหิวาต์มากเพียงไร จึงขอกราบเรียนมาให้ทราบ ถ้าท่านผู้ใดต้องการขอเชิญไปซื้อที่ห้างเตียมฮั่วเส็งเอนโก ตำบลสพานเหล็กฝั่งใต้ โทรศัพท์ ๑๖๕

---

หมู แฮม อังกฤษ ชื่อ "ลีแทม"

มาถึงใหม่ ๆ

ตั้งขา ขายปอนด์ละ บาท ๑.๐๐

ทั้งหืบ ๑๒ ขา „ „ „ ๑.๐๐

เนเกิ้นกุงตร ๖–๗ ปอนด์ ตั้งกุงปอนด์ละ บาท ๑.๐๐

ห้างเตียมฮั่วเส็งเอนโก

โทรศัพท์เบอร์ที่ ๔๖๕

---

จุกซังหลั่ม

ช่างทำและระบายสีเขียนภาพบนกระจก ถ้าท่านต้องประสงค์จะทำกระจกอย่างดีแลเขียนรูปภาพต่าง ๆ อย่างปราณีตงดงามแล้ว ขอเชิญมาที่ร้านยี่ห้อจุกซังหลั่ม จะได้ตามความต้องการของท่านทุกเมื่อแลทุกชนิด

ห้องนำเบอร์ ๒๕ สามยอด

จังหวัดพระนคร

๑.๗ ๒ ๕๖ ๑ป

---

## สมัยที่ควรนิยมใช้

## ยางคอทร์

## เปนยางที่ทำให้ท่านประหยัดทรัพย์น้อยลง

## แต่ควรใช้ยางที่ดีที่สุด

| | |
|---|---|
| ขนาด ๗๓๐–๙๐ | ราคา ๔๐.๐๐ บาท |
| „ ๗๖๐–๙๐ | „ ๔๔.๐๐ บาท |
| „ ๗๑๕–๑๐๕ | „ ๕๖.๐๐ บาท |
| „ ๓๐–๓ ๑/๒ | „ ๓๗.๐๐ บาท |
| „ ๓๐–๓ ๑/๒ นำเบอร์พิเศษ ๕๕ | „ ๓๐.๐๐ บาท |

ยางกู๊ดริชได้มีชื่อเสียงมา ๑๘ ปีมาแล้ว แลทำยางคอทร์ขึ้นใหม่

สยามโมเตอร์เวอกส

เปนเอเย่นต์ขาย

---

## ยางมิเชลิน

## ลดราคาครั้งใหญ่

## สำหรับยางทุกขนาด

ยางชนิดเก่เบิลคอร์ด

| ขนาด | ราคาเก่า บาท ส.ต. | ราคาใหม่ บาท ส.ต. |
|---|---|---|
| ๓๐ + ๓ ๑/๒ | ๔๐.๗๕ | ๓๓.๘๕ |
| ๗๑๐ + ๙๐ | ๔๐.๗๕ | ๓๓.๘๕ |
| ๗๖๐ + ๙๐ | ๔๔.๐๕ | ๓๖.๖๐ |
| ๗๖๓ + ๑๐๕ | ๕๒.๒๐ | ๔๓.๓๕ |
| ๘๑๕ + ๑๐๕ | ๕๗.๑๐ | ๔๗.๔๐ |
| ๓๒ + ๓ ๑/๒ เบิลเบิล | ๕๘.๒๐ | ๔๘.๓๐ |
| ๓๒ + ๔ ๑/๒ „ „ | ๘๖.๓๐ | ๗๑.๖๕ |

เปนยางอย่างดีซึ่งแข่งขันราคาขาย

สำหรับเงินสดลดให้เปนพิเศษอีก ๕ เปอร์เซนต์

**บริษัทยางกูดดีอก ท.จ.ก.**

เปนผู้จำหน่าย

โทรศัพท์ ๑ สาย หมายเลข ๑๕๙,๑๙๔,๑๙๐

## เท่าที่เห็นมาแล้วเปนต้องดีกว่า

ถ้าหากเหลือเรือเชิญทดลอง ยาพระยากำลัง มีมหาชนหลายท่านที่ใช้แล้วชมว่าเก่งจริง บางท่านก็ส่งจดหมายมาชมเชย บางท่านก็ชมด้วยคนเอง เมื่อเกียรติคุณของยาปรากฏขึ้นเช่นนี้ จึงได้นำสรรพคุณมาแสดงในที่นี้ คือ:— แก้กระษัยทุกจำพวก ฯ แก้หญิงระดูพิการหญิงอยู่ไฟไม่ได้แก้เหน็บชา แก้เมื่อยขบขัดยอกผอมเหลืองแรงน้อย แก้ชาดุพิการ ฯ แก้เบาขัดเบาขันที่เนื่องมาจากกระเพาะบัสสาวะพิการ เมื่อท่านได้รับทานยานี้ อาหารการนอนก็ปรกติ ทั้งฉีดให้เลือดลมเดินสดวก ผิวพรรณก็ผ่องใส โรคทั้งหลายก็จะไม่รบกวน ราคาขวดละ ๒ บาท มีจำหน่ายทั่วไป ถ้าต้องการมาก ๆ เชิญไปตกลงที่

**ห้างรวมโอสถ** ประตูสามยอด

กรุงเทพ ฯ


## กาพย์ยานี

ผู้ที่เคยมีศุข
ย่อมรับ, คับแค้นเปน
เช่นนี้บารดาผู้
หาเรื่อง, เครื่องทุกข์ทน
เจ็บไข้, ภัยทั้งผอง
ทุกผู้, ย่อมรู้กลัว
จึงพลัน, จะเริ่มป่วย
หาย่า, ค่าเสด็พัน
ขึ้นปล่อย, ควยป่วยหนัก
หากหายก็หายไป
ไข้วัดมนัศรัว
จับสั่น, ใจหวั่นพลอย
เริ่มแรก, ที่ควรทำ
กินได้ทั้งหญิงชาย
กินยานี้พลันเสร็จ
หายได้, ไม่ขัดข้อง
คณะวิท,ยาศาสตร์
ตระหนัก, ประจักษ์รู้
มาต้องทุกข์, ได้รักเชิญ
อย่างสำหลี, ขัดเห็นผล
ครองศุขอยู่,จงอย่ารน
ให้มาข้อง,พ้องจนตัว
ซึ่งเปนของ, ต้องหมองมัว
ไม่อยากให้, มาใกล้ตน
คว้ารจะช่วย, กันขวายขวน
มาบำบัด,บัดโรคภัย
โดยไม่รัก,ษาทันใด
อย่างพะลัง กำลังถอย
และปวดหัว,เนื้อตัวอบ
อีกใหญ่น้อย, ใช้ทั้งหลาย
ยาเม็ดดำดำ,บรรยาย
ห้างเพิ่ญภาคเปนเจ้าของ
ไม่กี่เม็ด, ก็สมปอง
เปนยาเลิศ, ประเสริฐรู้
ได้แยกขาดุ, ทดลองดู
ว่ายาดี, มีคุณ.....เอย

## ของจำเปนสำหรับทหาร

ด้วยบริษัทตงเชียมได้พยายามลงทุนมากมาย เพื่อทำการฟอกหนังในโรงงานฟอกหนังซึ่งใหญ่ที่สุดในประเทศสยาม และได้ทำการฟอกหนังตามตำรายุโรปและอเมริกา กับได้ลองแล้วเห็นว่าไม่แพ้หนังซึ่งส่งมาจากต่างประเทศ บัดนี้โรงงานกรมทหารบก ได้ซื้อหนังที่ฟอกในโรงงานของบริษัทตงเชียมไปใช้ในชั้นแรกเปนจำนวนหนึ่งแล้ว เวลานี้บริษัทจัดทำของใช้ขึ้น คือ รองเท้า, เข็มขัด, อานม้าแลกระเป๋าเล็กใหญ่ต่าง ๆ รับรองว่าเปนหนังของบริษัทตงเชียมฟอกทั้งสิ้น รองเท้าคู่ละตั้งแต่ ๑ บาทขึ้นไปรองเท้าแตะคู่ ๑ บาทขึ้นไป ถ้าใช้เดินเสมอคู่หนึ่งอาจทนได้ไม่ต่ำ ๘ เดือน เพราะฉนั้นขอเชิญท่านซื้อใช้ทดลองดู เพราะราคาก็ถูกที่สุด แล้วท่านจะได้รับความรอบใจ

หนังอย่างที่หนึ่ง ต้องมีตราเช่นนี้ ประทับตราสำคัญ 田

อย่างที่สอง 田田 อย่างที่สาม 田 เปนเครื่องหมาย

**ตงเชียมจีนสยามฟอกหนังบริษัท**

ตำบลถนนราชวงษ์ริมฝั่งแม่น้ำ

โทรศัพท์เลขที่ ๘๒๕

๗ ๑ ๗๗ ๑ ป.

# จีนโนสยามวารศัพท์

วันเสาร์ ที่ ๑๙ สิงหาคม พ.ศ. ๒๔๖๖
วัน ๗ ค่ำ เดือน ๗ ปีกุญเบ็ญจศก ๑๓๔๘

## บาญชีรายนจม

ผู้ที่เข้าวิ่งแข่งขัน
ประจำวันเสาร์ที่ ๑๙ สิงหาคม
๒๔๖๖

เที่ยวที่ ๑ ระยะ ๕ เส้น วิ่งเวลา ๓.๐๐ ล.ท.

๑. (แดง) นายเพียม ทุประเวศร์ ๒. (ขาว) นายพวง ผันมณี ๓. (เหลือง) นายแหยม หมู่รบ ๔. (เขียว) นายเหลือ ชื่นคำสอน ๕. (น้ำเงิน) นายมิน มมะวุณิช ๖. (ดำ) นายสิงห์ ๗. (ขาวแดง) นายเผ้ว พุ่มบัว

เที่ยวที่ ๒ ระยะ ๕ เส้น วิ่งเวลา ๓.๓๐ ล.ท.

๑. (แดง) นายเคล้ม นิตติมนันท์ ๒. (ขาว) นายจิตร์ แสงรัตน์ ๓. (เหลือง) นายทศ หิรัณประเสริฐ ๔. (เขียว) นายบุญ กำเนิดเพ็ชร์ ๕ (น้ำเงิน) นายเดช จำปานาค ๖. (ดำ) นายเสม ดีสุก ๗. (ขาวแดง) นายจาด โพธิเอียม

เที่ยวที่ ๓ ระยะ ๕ เส้น วิ่งเวลา ๔.๐๐ ล.ท.

๑. (แดง) นายทวงสุก ชาวกรุงเก่า ๒. (ขาว) นายสำลี กางกุร ๓. (เหลือง) นายเผย จันทนาวาร ๔ (เขียว) นายศุข อุดิศรรณ ๕. (น้ำเงิน) นายเย็น สุนาลวงศ์

เที่ยวที่ ๔ ระยะ ๕ เส้น วิ่งเวลา ๕.๓๐ ล.ท.

๑. (ดำ) นายพาน ๗. (ขาวแดง) นายง้วน ประกุมวิยา ๗. (ดำเหลือง) นายเชิด ช่วยอรุณ ๗. (ขาวเขียว) นายโภ รอดโพธิ์เอียม ๑๐. (ขาวน้ำเงิน) นายตรีก พิพิชัย

เที่ยวที่ ๕ ระยะ ๕ เส้น วิ่งเวลา ๕.๐๐ ล.ท.

๒ (ขาว) นายศิข อุดิศรรณ ๓. (เหลือง) นายหมัน ๔ เขียว) นายผย จันทนากร ๕. (น้ำเงิน) นายง้วน ประกุมเวียง ๖. (ดำ) นายชื่น สงา ๗ (ขาวแดง) นายโค รอดโพธิ์เอียม ๗. (ดำเหลือง) นายยม แสงอรุณ ๗. (ขาวเขียว) นายหวู มุหมัด ๑๐. (ขาวน้ำเงิน) นายหยด นิมิเวศร์

เที่ยวที่ ๖ ระยะ ๕ เส้น วิ่งเวลา ๕.๓๐ ล.ท.

๑. (แดง) นายบุญรอด ชิดศุข ๒. (ขาว) นายชื่น เฮ่งเทียนเงิน ๓. (เหลือง) นายประเสริฐ เอี่ยมสกุล ๔. (เขียว) นายพัน มีเก้วงาม ๕. (น้ำเงิน) นายหวน อินนุช ๖. (ดำ) นายอั้น มาลิวศ์ ๗. (ขาวแดง) นายทวง เลขะวัฒนะ ๗. (ดำเหลือง) นายจำรัด ประมุลสิงห์ ๗ (ขาวเขียว) นายร้อย อ่อนน้อม ๑๐. (ขาวน้ำเงิน) นายสอ สุวรรณศร

เที่ยวที่ ๗ ระยะ ๕ เส้น วิ่งเวลา ๖.๐๐ ล.ท.

๑. (แดง) นายชั้น บุญญาศิ ๒ (ขาว) นายคล้อง วัชโรบล ๓ (เหลือง) นายพึ่ง อำพันนิ ๔. (เขียว) นายหเด นิมิเวศร์ ๕. (น้ำเงิน) นายแสม สมะพันธุ์ ๖. (ดำ) นายวัน ทองอยู่ ๗. (ขาวแดง) นายชม แสงอ่อน ๗. (ดำเหลือง) นายเจน เมศิประสาท ๗. (ขาวเขียว) นายเลือ กลิ่นบุบผา ๑๐. (ขาวน้ำเงิน) นายพลง พ.นสกุม

เที่ยวที่ ๗ ระยะ ๗ เส้น วิ่งเวลา ๖.๓๐ ล.ท.

๔. (เขียว) นายแสวง สายสุวรรณ ๕. (น้ำเงิน) นายเพียม ทุประเวศร์ ๖. (ดำ) นายสี สังวาลพาน ๗. (ขาวแดง) นายไพฑ ๗. (ดำเหลือง) นายแหยม หมู่รบ ๗. (ขาวเขียว) นายสงวน แสงทองสุก

## ลักทรัพย์ ห้างทิสแมน

เมื่อวันที่ ๑๑ เดือนนี้ เวลาราว ๓ ล.ท. นายเหม่ง นายฉ่อง นายพัง (ชาติกรางตุ้ง) ได้สมคบกันเปนผู้ร้ายลักของบุหรี่เงิน ๔ ซองราคา ๑๐๐ บาท ของห้างเอดิสันชมพูนนเพ็งนคร แต่เวลานั้นเจ้าทรัพย์และคนทำงานอยู่ในห้างและเห็นจึงได้ร้องให้ตำรวจ ซึ่งรักษาการอยู่ณที่นั้นช่วยจับ ตำรวจจับตัวได้ทั้ง ๓ คน พร้อมทั้งของกลางนำส่งโรงพักสำราญราษฎร์เพื่อไต่สวนแล้ว

## รายงานคนป่วยและตาย

ตามรายงานของกรมสุขภิบาลแสดงจำนวนคนป่วยและตาย ด้วยโรคติดต่อในเขตจังหวัดพระนครและธนบุรี ปรากฏในรอบสัปดาหะที่สิ้นสุดลงเมื่อวันที่ ๑๑ สิงหาคม พ.ศ. ๒๔๖๖ มีคนป่วยเปนกาฬโรค ๑ ตาย ๑ อหิวาตะกะโรคป่วย และตาย ไม่มี ไข้ทรพิษป่วย ๑๗ ตาย ๑๕ ไข้กาฬหลังแอ่นป่วย ๑ ตาย ๑

อนึ่งในรอบสัปดาหะเดียวกันนี้ มีคนป่วยและตายด้วยโรคอย่างอื่นเปนจำนวน ๒๐๙ (สำนักนครบาลซึ่งได้สำรวจเมื่อ พ.ศ. ๒๔๖๕ พลเมืองกรุงเทพมีจำนวน ๑๙๑,๕๗๓)

## ข่าวในพระราชสำนัก

พระราชวังพญาไท

วันพฤหัสบดีที่ ๑๖ สิงหาคม ๒๔๖๖

วันนี้เวลา ๕.๐๐ ล.ท. พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เสด็จพระราชดำเนินยังวัดเทวะเวสม์ในการสวดมนตร์พระราชกุศลบัญญัติสมวารพระศพสมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ กรมพระยาเทวะวงศ์วโรปการ ซึ่งโปรดเกล้าฯ ให้เปนการหลวง พระสาลพโลภาน เจ้าอาวาสวัดเทพศิรินทราวาส ถวายพระธรรมเทศนา แล้วเสด็จกลับ

อนึ่งบรรพชิตฝ่ายอานัม และจีนได้ตั้งพิธีกงเต๊กในการบำเพ็ญพระราชกุศลนี้ด้วยประเพณี


## ยานาโตเย็น

ตามตำราบอกว่ารักษา โรคเส้นประสาท ทรางระโมย ท้องไม่ดี ผีในท้องไอเปนเลือด ไข้หวัดใหญ่ ไข้ไตพอย ไข้บ้า มันสมองพิการ อ่อนเพลียธาตุพิการ เหน็บชาปวดกล้ามเนื้อ เริ่มต้นที่จะสั่ง "ยานาโตเย็น" นี้มาขายในระหว่างมหาสงครามที่ยุโรป เพื่อข้าพเจ้าคนหนึ่งได้ไปอยู่ที่ทุ่งสง อยู่มาวันหนึ่งได้ตกเลือด (คล้ายหญิงมีรดู) เลือดตกอยู่ ๒๔ ชั่วนาฬิกา เนื้อที่ร่างกายไม่ทราบว่าหายไปไหนหมด เหลือแต่หนังหุ้มกระดูก รับประทานอะไรก็ไม่ได้ ครั้นจะกลับมากรุงเทพ ฯ ก็มาไม่ไหว แพทย์ที่ทุ่งสงก็ไม่มีพอจะรักษาได้ เพื่อนสุ่งที่ไปเยี่ยม เมื่อเห็นอาการของคนไข้เข้า ก็เข้าใจว่าไม่มีทางที่จะรอดไปเช่นตัวคนไข้เองก็หมดหวังที่จะรอดไปเหมือนกัน เพราะรับประทานอะไรไม่ได้ ทั้งยาก็ไม่มีจะรับประทาน แต่นึกขึ้นได้ว่า ตัวยังมี "ยานาโตเย็น" อยู่อีกครึ่งขวด จึงสั่งให้ภรรยาเอา "ยานาโตเย็น" มาละลายปนกับน้ำข้าวใส่เกลือพอประแล่ม ๆ เวลาที่หิวก็ใช้หยอดวันละ ๓ เวลา หยอดกินมาได้หลายวัน พอยานั้นหมดพอดีไข้ก็หาย และเมื่อกลับมากรุงเทพ ฯ เมื่อปีกลาย แกได้เล่าให้ข้าพเจ้าฟังว่า ใช่แต่เท่านั้นตำรองแกที่เคยดูหนังสือต้องใช้แว่น เมื่อแกหายไข้เจ็บแล้ว กลับมาอ่านหนังสือพิมพ์ได้โดยตาเปล่าไม่ต้องใช้แว่นตาอีก ข้าพเจ้าได้พยายามไปสั่งยานี้เข้ามาแลเมื่อคุณพระผู้หนึ่งป่วยเปนโรคไข้บ้าครั้งที่ ๒ เวลาหายแล้ว ข้าพเจ้าไปเยี่ยมได้เอา "ยานาโตเย็น" ติดมือไปให้ท่าน ๑ ขวด เพราะทราบตามตำราว่าแก้ไข้บ้าได้ แลได้บอกตำราวิธีให้รับประทาน (ตามที่ได้บอกมาแล้ว) ในชั้นต้นท่านไม่เชื่อก็ไม่ได้รับประทาน วันหนึ่งคิดสนุกขึ้นมาอย่างไรจึงได้บอกคุณนายให้ไปเอามาทดลองดูรู้สึกว่าสมองของท่านที่ออกอยู่ก็หาย (แม้ไข้บ้าหายแล้วแต่สมองยังอื้ออยู่เสมอ จะคิดหรือทำอะไรก็ไม่ได้) เลยมารับราชการต่อไปได้ ท่านยังให้บุตรหญิงของท่านลองรับประทานดูบ้าง (เพราะจมูกข้างหนึ่งคัดแน่นมาตั้งหลายปี หายใจไม่ได้) ก็เลยหายปรกติดีแล้ว (ท่านได้บอกว่าท่านได้เคยหาแพทย์ไทยจีนแลต่างประเทศมารักษาก็ไม่หาย มาลองรับประทาน "ยานาโตเย็น" นี้ก็เลยหายขาด) ท่านกลับมาซื้อไปรับประทานอีกแลบอกว่าเดิมท่านเองไม่เชื่อว่า ยานี้จะมีคุณเพียงไร แต่บัดนี้อย่าว่าขวดหนึ่งราคาแต่เท่านั้นบาทเลย แม้จะเปนขวดละ ๑๐.— ๑๐ บาท ก็ต้องซื้อไปรับประทาน

โทรศัพท์ เบอร์ ๔๖๕

เชิงสพานเหล็กล่าง

**ห้างเกียมฮั้วเฮง แอนโก**

# จีนโนสยามวารศัพท์

## เหตุการณ์นอกกรุง

(จากผู้ส่งข่าวของเรา)

### จังหวัดสมุทสงคราม

ถอบยิง

เมื่อวันที่ ๑๒ เดือนนี้ ประมาณเวลา ๗ ล.ท. นายขาวนั่งคุยกับพวกพ้องอยู่บนเรือนของตนณตำบลปากง่ามหมู่ที่ ๗ ท้องที่อำเภออัมพวา จังหวัดสมุทสงคราม ขณะนั้นได้มีผู้ร้ายถอบเอาปืนยิงถูกนายขาวถึงแก่ความตาย เมื่อความทราบถึงเจ้านาที่จึงนายด้านปลัดอำภอได้ออกไปไต่สวน แต่ก็ยังจับมือใครดมไม่ได้

### จังหวัดชุมพร

ยิงด้วยความมาทร้าย

นายเปรื่องเปนคนไม่ชอบกับนายเตียนมานานแล้ว แต่สาเหตุจะเปนมาด้วยเรื่องอันใดไม่มีใครทราบชัด ครั้นเมื่อวันที่ ๑๒ เดือนนี้เวลาประมาณ ๖ ล.ท. นายเปรื่องกับพรรคพวกได้คบคิดกันถอบเอาปืนยิงนายเตียนถึงแก่ความตาย ภายหลังที่เกิดเหตุแล้วก็านั้นได้รายงานเหตุต่ออำเภอ กรมการอำเภอพร้อมด้วยตำรวจได้ออกไปไต่สวนแลสืบจับตัวนายเปรื่องได้และจะได้จัดการต่อไป เหตุเกิดที่ตำบลปทิว อำเภอปทิวจังหวัดชุมพร

### จังหวัดอ่างทอง

ถูกยิงตาย

นายพุกในตำบลบ้านอิฐ ท้องที่อำเภอบางแก้วจังหวัดอ่างทอง เมื่อวันที่ ๑๒ เดือนนี้เวลาราว ๘ ล.ท. ได้ถูกผู้ร้ายถอบเอาปืนยิงตาย แต่สาเหตุเดิมจะเนื่องกันมาอย่างไรไม่ปรากฏ เมื่อเหตุการณ์เกิดขึ้นแล้วหม่อมเจ้าชงไชยฯ ผู้ว่าราชการพร้อมด้วยปลัดอำเภอแลตำรวจภูธรได้ออกไปไต่สวน สืบจับผู้สงสัยได้ ๓ คนคือ นายกั้ง นายบ่อน นายชิด จึงนำตัวส่งอำเภอจัดการไต่สวนต่อไป

### จังหวัดจันทบุรี

อ้ายผึ้งถูกยิงตาย

อ้ายผึ้งผู้ร้ายสำคัญในจังหวัดจันทบุรีซึ่งได้กระทำการณ์โจรกรรมมาหลายต่อหลายรายแล้วนั้น ได้ถูกตำรวจภูธรยิงตายเสียแล้วเมื่อตอนชั่วันที่ ๖ สิงหาคมศกนี้ ที่ตำบลวังสัมรส ท้องที่อำเภอปรุงจังหวัดจันทบุรี โดยอ้ายผึ้งได้ต่อสู้และยิงตำรวจเมื่อเวลาเข้าจับ ตำรวจจึงจำจับอย่างละม่อมไม่ได้ก็ใช้ปืนยิงสวนทำ กระสุนปืนถูกน่าอกอ้ายผึ้งทะลุหลังล้มลงขาดใจตาย ฝ่ายตำรวจในมือใครต้องบาดเจ็บ ต่อจากเวลานั้นกรมการอำเภอได้ไปทำการรัณศูจน์พลิกศพและ

## ข่าวการค้าขาย

วันที่ ๑๗ สิงหาคม พ.ศ. ๒๔๖๖

### ค่าระวางเรือ

ฮ่องกงกับกรุงเทพฯ ๔๕ เซ็นต์ ต่อ ๑ หาบ

สิงคโปร์กับกรุงเทพฯ ๔๐ เซ็นต์ ต่อ ๑ หาบ

### ราคาข้าวเปลือกในกรุงเทพ ฯ

ข้าวนครชัยศรี สำโรงเกวียนละ ๙๐ บาท ตวงถังละ ๑๐๐ ปอนด์

ข้าวบางบัวทอง ปาลมตรีดเกวียนละ ๙๐ บาท ตวงถังละ ๑๕ ปอนด์

ข้าวท่าเรือ คลองรังสิต สุรกรังเกวียนละ ๙๐ บาท ตวงถังละ ๑๕ ปอนด์

ข้าวเบาอย่างดี เกวียนละ ๙๙ บาท ตวงถังละ ๑๗ ปอนด์

ข้าวนาเมือง เกวียนละ ๗๖ บาท ตวงถังละ ๔๐ ปอนด์

ข้าวรถไฟ เกวียนละ ๗๗ บาท ตวงถังละ ๑๗ ปอนด์

ข้าวตังรวง เกวียนละ ๗๐ บาท ตวงถังละ ๔๐ ปอนด์

### ราคายางแลมะพร้าว

ยางแผ่นอย่างดีราคา ๕๒ ต่อ ๑ ปอนด์

ยางเปลือกไม้อย่างดี ราคา ๕๒ ๑/๒๖ เซ็นต์ต่อ ๑ ปอนด์

มะพร้าวแห้งอย่างดี ราคา ๑๑ เหรียญต่อ ๑ หาบ

### ราคาข้าวสารที่สิงคโปร์

(ได้รับทางโทรเลข)

| | | |
|---|---|---|
| ข้าวขาวที่ ๑ เกวียนละ | ๒๙๒ | เหรียญ |
| ข้าวขาวที่ ๒ เกวียนละ | ๒๗๕ | ,, |
| ข้าวหักครึ่ง เอ. ๑ เกวียนละ | ๒๑๑ | ,, |
| รำข้าวขาว เกวียนละ | ๑๑๒ | ,, |
| เกลือเกวียนละ | ๔๕ | ,, |

### ราคาไม้ที่ฮ่องกง

| | | |
|---|---|---|
| ไม้พยุงอย่างดี ๑ หาบ | ๙ | เหรียญ |
| ไม้สักดีที่ ๑ คิวบิกฟีตละ | ๒.๔๐ | ,, |
| ไม้สักดีที่ ๒ คิวบิกฟีตละ | ๑.๑๐ | ,, |

ค่าระวางจากกรุงเทพฯ ถึงฮ่องกง ๑๐ เหรียญต่อหนึ่งตัน หรือ ๕๐ คิวบิกฟีต

### ราคาข้าวสารในกรุงเทพ ฯ

ราคาข้าวสารซึ่งโรงสีไฟต่าง ๆ ได้ประชุมตกลงสำหรับขายในสัปดาหนี้คือ

ข้าวขาวที่ ๑ ปน ๕ เปอร์เซ็นต์ราคาหาบละ ๗.๕๐ บาท

ข้าวขาวที่ ๒ ปน ๑๕ เปอร์เซ็นต์ หาบละ ๗ บาท

ข้าวขาวที่ส่งยุโรปปน๑๐เปอร์เซ็นต์หาบละ ๗.๔๐ บาท

ข้าวขาวปน ๕๐ เปอร์เซ็นต์ หาบละ ๖.๗๕ บาท

ปลายข้าวขาวเอ. ๑ หาบละ ๕.๔๐ บาท

ปลายข้าวขาวบี. ๑ หาบละ ๕.๕๐ บาท

ปลายข้าวขาวบี. ๒ หาบละ ๔.๕๐ บาท

รำหาบละ ๒.๔๐ บาท

## อัตราแลกเงินแบงก์

วันที่ ๑๗ สิงหาคม พ.ศ. ๒๔๖๖

| | | |
|---|---|---|
| อังกฤษ ๑ ปอนด์ | ต่อ ๑๑.๒๗ | บาท |
| ฝรั่งเศส ๑๐๐ ฟรังค์ | ต่อ ๑๐๐ | บาท |
| อเมริกา ๑๐ ดอลลาร์ | ต่อ ๑๐๐ | บาท |
| อินเดีย ๑๐๔ รูปี | ต่อ ๑๐๐ | บาท |
| สิงคโปร์ ๗๗ เหรียญ | ต่อ ๑๐๐ | บาท |
| ฮ่องกง ๗๐ ๑/๒ เหรียญ | ต่อ ๑๐๐ | บาท |
| ญี่ปุ่น ๗๔ ๕ ๑/๗ เยน | ต่อ ๑๐๐ | บาท |
| ระวาง ๑๐๕ ๕/๗ กิลเดอร์ | ต่อ ๑๐๐ | บาท |

● ● ●

## ราคาทองคำวันนี้

| | | | |
|---|---|---|---|
| ยี่ห้อตั้งโต๊ะกั๊ว | ๒๔ | บาท | ๕๐ สตางค์ |
| ยี่ห้อจีฮั่วตึ้ง | ๒๔ | บาท | ๕๐ สตางค์ |
| ยี่ห้อฮ่วนเส็ง | ๒๔ | บาท | ๕๐ สตางค์ |
| ยี่ห้อฮั่วเส็ง | ๒๔ | บาท | ๑๗ สตางค์ |

## หนังสือเรื่องจีน

ของโรงพิมพ์จีนโนสยามวารศัพท์ มีขายปลีกและส่ง ที่โรงพิมพ์นี้ ๑ ที่ร้านขายหนังสือหลายแห่ง

| ชื่อเรื่อง |
|---|
| ๑ นิ้งเซียนงั่วซือ |
| ๒ ไซตินเจง |
| ๓ ซินเองเจงไซ |
| ๔ นี่แกอิ๋ว |

## น้ำพริกเผาอย่างดี

ตราผู้หญิงนั่งบนดอกพริก

น้ำพริกเผา มีจำหน่ายโดยมากอย่างดีที่สุด คือตรารูปผู้หญิงนั่งบนดอกพริกดังพิมพ์รูปไว้นี้ รับรองว่าทำโดยความสอาดแลบริสุทธิ์ เลือกล้วนเครื่องที่จะบรุงเฉภาะของใหม่ ๆ แลดีทั้งนั้น ได้รับความพอใจแลสรรเสริญจากผู้ซื้อเสมอ นับว่ามีผู้อุดหนุนซื้อเพิ่มขึ้นเปนลำดับตลอดมา จนแพร่หลายจำหน่ายไปต่างประเทศโดยมาก (น้ำพริกเผา) เปนอาหารชนิดหนึ่งคือคลุกกับเข้าร้อน ๆ รับประทานในความกันดาร หรือตราวเมื่ออาหารอื่น ๆ ขัดตาว (น้ำพริกเผา) มีประโยชน์การจิ้มต่าง ๆ เช่นเอาน้ำพริกเผา ๑ ส่วนบรุงมะนาวน้ำปลาน้ำตาลลงตามสมควรพอเหมาะ จิ้มเนื้อปิ้งต้มนึ่ง ผัดจะใช้กราพลาแลยำต่าง ๆ ซึ่งจะเหมาะกับการนี้ได้ทั่วไป ๆ น้ำพริกเผาอย่างดีชนิดนี้อาจจะจูงรสอาหารอื่น ๆ ให้โอชาขึ้นมาก มีขายส่งขายปลีกที่บ้านแม่เล็ก ยี่ห้อเซงหลี ย่านวัดเกาะ บ้านอยู่ริมคำแม่น้ำเหนือศาลเจ้าแม่ทับทิม ใกล้ถนนตรงวาดกรุงเทพฯ มีจำหน่ายที่ตึกยี่ห้อ ใต้อันคำบลถนนตันพิง กรุงเทพฯ

มีจำหน่ายที่ร้านนายจรูญ ขายยาอยู่ที่ตลาดท่าเรือพระพุทธบาทกรุงเก่า มีจำหน่ายที่ร้านยี่ห้อเต็กซุ่นเฮ่ง บ้านตรอกศาลเจ้าทับทิม ใกล้ถนนตรงวาดกรุงเทพฯ

ส.๒๗ ๑ ๒๒

## บ่อน้ำมันอย่างดีเกิดขึ้นแล้ว

ข้าพเจ้าได้เรียนวิธีทำน้ำมันกอฮอลล์สำหรับตาต้, เตียง, บ้าน, เรือน, เรือ, แพ และทาไม้ได้เปนอย่างดีมาจากต่างประเทศ ไม่มีน้ำมันชนิดใดมาเปรียบเทียบได้ คือ ๑ ทาแล้วแห้งเร็วทันใจ ๒ ทาแล้วถูกน้ำไม่ซาว ๓ ทาแล้วมีเงางามมาก ๔ ทาแล้วจับไม้ทน ไม่ย่นไม่หลุด ๕ ทาแล้วมีสีเหลืองงามดีกว่าน้ำมันทุกชนิด ๖ ทาง่ายขายถูก ถ้าสั่งจัดการจำหน่ายส่งไปให้ตัวรองท่าน ตามห้างแลร้านทั่วทุกจังหวัด มีเครื่องหมายพรานญี่ปุ่นแบกปืนถือหอก ทั้งได้ส่งน้ำมันนอกมาไว้ขายด้วยหลายชนิด เมื่อท่านจะต้องการรับมาจำหน่ายจะให้กำไรอย่างงาม เชิญตรงไปที่ "ห้างรวมน้ำมัน น่าโรงพักสามแยก จังหวัดพระนคร"

## ดีจริงๆ ค่าพันตำลึงทอง

กระบวนยาแก้ไอแล้วปนอวดได้ว่า จะหายนานใดแก้ได้ดีจริงๆ เหมือน "ยาดีจริงค่าพันตำลึงทอง" ขนานนี้ไม่มีแน่ แก้ไอได้ทุกชนิด พอจิบถึงลำคอก็หยุดทันที ขวดละ ๑ บาท มีขายทั่วไปทุก ๆ จังหวัดห้างวิริยะพานิชประตูสามยอดกรุงเทพฯ โทรศัพท์ ๗๗๒


โดยพระบรมราชานุญาต

## ห้างแอลยี ริกันตี แล บริษัท

ช่างทองหลวง แล ช่างแก้นพิกา

พระนคร สี่กั๊กระยาศรี พระนคร

พึ่งเปิดที่บใหม่

ห้างข้าพเจ้าพึ่งได้รับนาฬิกาต่าง ๆ ตกเข้ามาใหม่

นาฬิกาแขวน
นาฬิกาตั้ง
นาฬิกายืน

เปนนาฬิกาอย่างดีเหมาะรับบ้าน, โรงเรียน, แลโรงงานต่าง ๆ

รูปเรือนทำอย่างประณีตเลิศงามมาก มีชั่วโมงเดนรึ่ง และตีเปนเพลงอันไพเราะ จำหน่ายโดยราคาถูกกว่าห้างอื่น ๆ มาก ขอเชิญท่านไปชมที่ห้างข้าพเจ้า ๆ จะขอบใจท่านมาก

Greer's
O.V.H
SCOTCH WHISKY

เหล้าวิศกี โอวีเอช

ของ

บริษัทกรีเออร์ เปนเหล้าที่มีชื่อเสียงในยุโรป โดยมีผู้นิยมดื่มมาก เพราะรศหอมเปนไม่ฉุนแสบคอ ถ้าดื่มประสมกับน้ำโซดาบีแอมซีจะเปนเครื่องดื่มที่ชื่นใจ แลชุ่มคอ

WM. GREER & CO., LTD., DISTILLERS, GLASGOW.

เชิญลอง!!!

มีขายตัวไป หรือจะสั่งตรงจากบริษัทก็ได้

บริษัทบีแอมซี

เปนเอเยนต์ในประเทศสยาม

# สยามราษฎรยนต์ปริทัศน์

ฉายเรียงตามลำดับตัวแลร

## โรงหนังพัฒนากร

ค่าดู ๒๐ สตางค์

เสาร์,อาทิตย์ ที่ ๑๙,๒๐ ค่าดู๒๓ ส.ต.จันทร์อังคารที่ ๒๐,๒๑ค่าดู๒๐ส.ต.

| | | |
|---|---|---|
| ๑ | การ์ตูน | ๑ ม้วน |
| ๒ | เสือทะเล | ๒ ม้วน |
| ๓ | ข่าว ๕๙๔ | ๑ ม้วน |
| ๔ | ตลเมอร์เม็ด | ๒ ม้วม |
| ๕ | กับตันกีด ตอน ๓-๔ | ๔ ม้วน |
| ๖ | เมียเศรษฐี (มีเฟอร์—เฮ้าส์บีเตอร์) | ๗ ม้วน |

บ่าย วันอาทิตย์ ฉายหนังตามโปรแกรมนี้

คืนวันเสาร์ มีดนตรี วงนายโนรี คืนวันอาทิตย์ วงนายกุ้น

## โรงหนังบีนัง

เสาร์ อาทิตย์ ที่ ๑๘—๑๙ ค่าดู ๒๐ สตางค์ จันทร์ ที่ ๒๐ ค่าดู ๑๕ สตางค์

| | | |
|---|---|---|
| ๑ | ความเชลาของสามี (โรเบิทสันโคล—เบสซี่บารีสเดล) | ๕ ม้วน |
| ๒ | ข่าวอินเตอร์เนชั่น | ๑ ม้วน |
| ๓ | ตลกเซนจูรี่ | ๒ ม้วน |
| ๔ | ตัวแทน (ยูนิเวอร์แซล—ฮอเบิทเอริสัน) | ๕ ม้วน |
| ๕ | กับตันกีด ตอน ๓ ถึง ๔ | ๔ ม้วน |
| ๖ | น้ำท่วมทางรถไฟสายใต้ | ๑ ม้วน |

คืนวันเสาร์ มีดนตรี วงนายกุ้น คืนวันอาทิตย์ วงนายโนรี

## โรงหนังชะวา

ค่าดู ๑๕ สตางค์

คืนวันเสาร์ที่ ๑๘ ถึง จันทร์ ที่ ๒๐

| | | |
|---|---|---|
| ๑ | ข่าวอินเตอร์เนชั่นแนล | ๑ ม้วน |
| ๒ | กับตันกีด ตอน ๑ ถึง ๒ | ๔ ม้วน |
| ๓ | ตลกคริสตี้ | ๒ ม้วน |
| ๔ | ตัวแทน (ยูนิเวอร์แซล—เฮอเบิทเอริสัน) | ๕ ม้วน |
| ๕ | ใครเปนที่ ๑ ตอน ๕-๖ | ๔ ม้วน |
| ๖ | น้ำท่วมทางรถไฟสายใต้ | ๑ ม้วน |

## โรงหนังนางเลิ้ง

ค่าดู ๑๕ สตางค์

คืนวันเสาร์ที่ ๑๘ ถึง อาทิตย์ ที่ ๑๙

| | | |
|---|---|---|
| ๑ | ตลกพ็อกซ์ | ๒ ม้วน |
| ๒ | ต่างคนต่างใจ (แอ็มโปโล—ชาร์ยุดจีสัน) | ๕ ม้วน |
| ๓ | ตลกคริสตี้ | ๒ ม้วน |
| ๔ | จุดใต้ตำต่อ (โรเบิทสันโคล—เอรบีวาเนอร์) | ๕ ม้วน |
| ๕ | กับตันกีด ตอน ๑-๒ | ๔ ม้วน |

## โรงหนังสิงคโปร์

ค่าดู ๑๕ สตางค์

คืนวันศุกร์ ที่ ๑๗ ถึง อาทิตย์ ที่ ๑๙

| | | |
|---|---|---|
| ๑ | ทอมมิกซ์ | ๑ ม้วน |
| ๒ | ราชาแห่งลครสัตว์ ตอน ๓-๔ | ๔ ม้วน |
| ๓ | มือผี ตอน ๑-๒ | ๒ ม้วน |
| ๔ | ตัดไม่ขาด (โกลวิด— ริชาร์ดดิกซ์) | ๗ ม้วน |

บ่าย วันอาทิตย์ ฉาย หนังตามโปรแกรมนี้

## โรงหนังสาธร

ค่าดู ๑๕ สตางค์

ศุกร์ที่ ๑๗ ค่าดู ๒๐ สตางค์ เสาร์—อาทิตย์ ที่ ๑๙....๒๐ ค่าดู ๑๕ สตางค์

| | | |
|---|---|---|
| ๑ | หญิงสี่เทา ตอน ๑๓....๑๕ | ๖ ม้วน |
| ๒ | ตลกเค | ๑ ม้วน |
| ๓ | ตัดไม่ขาด (โกลวิดริชาร์ดดิกซ์) | ๗ ม้วน |
| ๔ | ราชาแห่งลครสัตว์ ตอน ๕-๖ | ๔ ม้วน |

บ่าย วันอาทิตย์ฉาย หนังตาม โปรแกรมนี้

คืนวันศุกร์ มีดนตรี วงนายกุ้น

## โรงหนังนาครเขษม

ศุกร์ที่ ๑๗ ค่าดู ๑๕ สตางค์

คืนวันเสาร์ที่ ๑๘ ถึง อาทิตย์ ที่ ๑๙ ค่าดู ๒๐ สตางค์

| | | |
|---|---|---|
| ๑ | หญิงสี่เทา ตอน ๑๐ ถึง ๑๒ | ๖ ม้วน |
| ๒ | ตลกเซนจูรี่ | ๒ ม้วน |
| ๓ | ราชาแห่งลครสัตว์ ตอน ๓-๔ | ๔ ม้วน |
| ๔ | ชีพของโจร (ยูนิเวอร์แซล—เม็กมูลฮอล) | ๕ ม้วน |
| ๕ | ข่าว ๕๙๕ | ๑ ม้วน |

คืนวันศุกร์ มีดนตรี วงนายโนรี

## โรงหนังฮ่องกง

ค่าดู ๑๕ สตางค์

เสาร์ที่ ๑๘ ค่าดู ๒๕ สตางค์ อาทิตย์จันทร์อังคาร ค่าดู ๑๕ สตางค์

| | | |
|---|---|---|
| ๑ | ทอมมิกซ์ | ๒ ม้วน |
| ๒ | กับตันกีด ตอน ๓-๔ | ๔ ม้วน |
| ๓ | ข่าวอินเตอร์เนชั่นแนล | ๑ ม้วน |
| ๔ | ตลกเมอร์เม็ด | ๒ ม้วน |
| ๕ | เมียเศรษฐี (มีเฟอร์—เฮ้าส์บีเตอร์) | ๗ ม้วน |
| ๖ | เสือทะเล | ๒ ม้วน |

บ่าย วันอาทิตย์ ฉาย หนังตามโปรแกรมนี้

## โรงหนังบางลำภู

ค่าดู ๑๕ สตางค์

คืนวันศุกร์ ที่ ๑๗ ถึง อาทิตย์ ที่ ๑๙

| | | |
|---|---|---|
| ๑ | ผาญภัยในป่าชุ่ง | ๒ ม้วน |
| ๒ | ชีพของโจร (ยูนิเวอร์แซล—แม็กมูลฮอล) | ๕ ม้วน |
| ๓ | เรียนเปนผัว (โรเบิทสันโคล—ดูวิชก็อดดี้) | ๕ ม้วน |
| ๔ | ตลกเซนจูรี่ | ๒ ม้วน |
| ๕ | ราชาแห่งลครสัตว์ ตอน ๓-๔ | ๔ ม้วน |

บ่าย วันอาทิตย์ บ่าย ฉายตามโปรแกรมนี้

## โรงหนังพัฒนารมณ์

ตั้งแต่ วันอังคาร ที่ ๒๒ เดือน สิงหาคม พ.ศ. ๒๔๖๘ เปนต้นไป

จะฉายหนังแต่เวลากลางวันเท่านั้น

โปรแกรมหนังที่จะฉาย คือ:—

| | | |
|---|---|---|
| บ่าย วันอังคาร | ฉายโปรแกรม | พิเศษ |
| บ่าย วันพุธ | ,, | วันอังคารของโรงชะวา |
| บ่าย วันพฤหัศบดี | ,, | อังคารของโรงหนังบีนัง |
| บ่าย วันศุกร์ | | งดฉาย |
| บ่าย วันเสาร์ | ฉายโปรแกรม | วันศุกร์ของโรงนาครเขษม |
| บ่าย วันอาทิตย์ | ,, | วันเสาร์ของโรงชะวา |

## ลมกรด

เปนชื่อภาพยนต์เรื่องใหม่ของบริษัทปาเต้ มี ๑๕ ตอน ยาว ๓๑ ม้วน แสดงโดยซาลฮัดจีสัน ฉายคืนวันเสาร์ที่ ๒๕ ที่พัฒนากร แลฮ่องกง **พ่อหมอเลือด** เปนเรื่องตลกแว่นตาโตเรื่องใหม่ แสดงโดยฮาโรสลอยด์ ๓ ม้วน โปรดคอยชมจะนำฉายที่พัฒนากร ฮ่องกง ณะคืนวันที่ ๒๒ นี้

## โรงหนังบีนัง

เริ่มฉายหนังกลางวัน แต่บ่ายวันอาทิตย์ที่ ๑๙ นี้เปนต้นไป ค่าดูเก็บ ๑๕ สตางค์